








- Manual de utilizare
- Manuale dell'utente
- Ръководство за потребителя
- Felhasználói kézikönyv
- User's Guide



-  SLEFUITOR PERETI SI TAVAN | pg.03
-  LEVIGATRICE PER PARETI / SOFFITTI | pg.15
-  МАШИНА ЗА ШЛАЙФАНЕ НА ГИПСОКАРТОН | pg.27
-  GIPSZKARTON CSISZOLÓ | pg.39
-  DRYWALL SANDER | pg.50

SP-900 / SP-901/SP-700 / SP-3000



Italia Star Com Due S.R.L.

 Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

 004/021.433.03.27

 info@italiastar.ro

 www.italiastar.ro



ITALIA STAR COM DUE SRL

Sediul social: Str. Sf. Maria nr. 65, et. 3, Sector 1, Bucuresti - Romania.
Punct de lucru: Autostrada Bucuresti - Pitesti, km. 13.2 loc. Chiajna, Ilfov- Romania
CUI: RO8955925, Nr. Reg. Com.: J40/9501/1996
Unicredit Tiriac Bank - suc. Ghencea IBAN RO35BACX0000 0009 1320 9000
www.italiastar.ro; info@italiastar.ro; Tel: 004/021-433.03.27; Fax: 004/021-433.03.26

DECLARATIE DE CONFORMITATE
DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



DECLARACION DE CONFORMIDAD
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Producator si titularul / sei tehnice: - Manufacturer and holder of the technical file: - Fabricante e detentore del fascicolo tecnico: -
:- Fabricante y el titular del expediente técnico: - A műszaki dokumentáció gyártója és birtokosa

Italia Star Com Due SRL

Adresa: - Address: - Indirizzo: - A :- Dirección: - Cím: Autostrada Bucuresti-Pitesti km 13,2 loc. Chiajna, Ilfov, Romania



**Prin prezenta declarăm ca echipamentul / Herewith we declare that the machine - Dichiaro che il prodotto -
- Declaramos que el producto - Ezennel kijelentjük, hogy a
gép**

Slefuiutor pereti / tavan

Telescopic polisher

SP900

SP700

Levigatrice pareti

SP901

SP3000

Máquina Lijadora de techo

Teljeszköpos fal- és plafoncsiszoló

Seria / Nr

Serial number

Matricola N°

Numero de serie

Sorozatszám

In conformitate cu toate conditiile cerute de

2000/14/EC

Complies with the provisions of the Directive

2002/88/EC

E' conforme ai requisiti delle Directive

89/336/EC

Corresponde a las exigencias básicas de le directive

Rendelkezéseinek megfelel az irányelv

Totodata sunt aplicate urmatoarele norme armonizate

HG1756/2006 certificat 2204-004/2012 din data
28.09.2012

The following national technical standards and specifications have been used

Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti altre direttive

EN500-1

EN500-4

Además declaro que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas

Az alábbi nemzeti szabványok és el írások gyelembevételével

Producatorul declara pe proprie raspundere ca acest echipament a fost produs in conformitate cu directivele, reglementarile si standardele mentionate in acest
certificat

The manufacturer states on his own responsibility that this equipment has been produced according to the directives, regulations and standards mentioned in
this certificate

Il costruttore dichiara sotto la sua responsabilità che questa apparecchiatura è stata prodotta secondo le direttive, le norme e gli standard menzionati nel
presente certificato

El fabricante declara bajo su propia responsabilidad que este equipo ha sido producido de acuerdo con las directivas, regulaciones y estándares
mencionados en este certificado

A gyártó saját felelősségére kijelenti, hogy ez a berendezés a jelen tanúsítványban említett irányelvek, el írások és szabványok szerint készült

Emisla - Emitted at - Rilasciato -

- Emitido - Emittált

Semneaza - Signs - Segni - - Sgnos - Alárás

Bucuresti

Ing. C t lin Vintu

Director Tehnic - Technica Director - Direttore Tecnico - El Director Técnico



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro



www.italiastar.ro



CUPRINS

1. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	3
3. REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ.....	3
4. PRECAUȚII LA UTILIZAREA UNUI ȘLEFUITOR	5
5. CUM SE UTILIZEAZĂ ȘLEFUITORUL PENTRU PEREȚI DE RIGIPS.....	5
6. Punerea în funcțiune a aparatului	9
7. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE	9
8. ACȚIUNI DE CORECȚIE ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI.....	10
9. ETICHETE DE PE APARAT (dacă există)	10
10. PROTECȚIA MEDIULUI	11
11. SPECIFICAȚII.....	12





Capitolul.1

DESCRIEREA PRODUSULUI

Aparatul este indicat pentru șlefuirea pereților de rigips, plafoanelor și pereților interiori și exteriori, curățarea reziduurilor de pe podea, straturilor de vopsea, a ipsosului adeziv și simplu etc.

Aparatul nu este adecvat pentru procesarea obiectelor care conțin azbest.

Trebuie respectate anumite reguli de siguranță atunci când utilizați echipamentul. Pentru a preveni incidentele soldate cu răniri sau avarii, întotdeauna trebuie să citiți acest manual de utilizare cu atenție.

Acest manual trebuie păstrat într-un loc sigur în așa fel încât informațiile conținute de acesta să fie întotdeauna disponibile. Acest manual de operare trebuie să însoțească echipamentul, dacă acesta este transferat către altcineva.

Nu suntem responsabili în cazul unor accidente sau avarieri, dacă acestea au apărut ca urmare a ignorării acestui manual și a instrucțiunilor de siguranță.

Capitolul.2

Instrucțiuni de siguranță

Următoarele pictograme apar incluse în aceste instrucțiuni de operare:



Indică pericol de rănire, punerea în pericol a vieții sau posibile avarieri ale aparatului, dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.



Indică prezența șocurilor electrice.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de operare înainte de utilizarea aparatului. Deveniți familiari cu funcțiile și metoda de operare. Pentru a asigura operarea adecvată, întrețineți aparatul conform instrucțiunilor. Instrucțiunile de operare și documentele asociate trebuie păstrate întotdeauna aproape de aparat.

Când utilizați aparate care funcționează pe bază de curent, trebuie să respectați următoarele precauții de siguranță de bază pentru a asigura protecția împotriva șocurilor electrice, rănirii sau a incendiilor. Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul pe bază de curent electric. Căutați instrucțiunile cu privire la siguranță.



Verificați întotdeauna dacă voltajul de alimentare corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța de identificare.



Aparatul este dublu izolat, în conformitate cu EN60745: prin urmare, împământarea nu este necesară.



UTILIZAȚI TENSIUNE DE ALIMENTARE CORECTĂ: Valoarea tensiunii de alimentare trebuie să fie identică cu cea furnizată de plăcuța de identificare a aparatului.

UTILIZAȚI CABLU PRELUNGITOR ADECVAT: Utilizați numai cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru capacitatea aparatului. Cablul trebuie să aibă un diametru de cel puțin 1.5mm². În cazul în care cablul prelungitor se află pe rolă, desfaceți cablul pe toată lungimea lui.

OPRIȚI APARATUL IMEDIAT ÎN CAZ DE:

1. Defecțiune a prizei principale, a cablului de alimentare sau avarierii vreunui cablu.
2. Întrerupător defect.
3. Fum sau miros de ars de la izolație.

Capitolul.3

REGULI DE SIGURANȚĂ GENERALE

AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "instrument electric" din avertismente se referă la instrumentul dumneavoastră electric (cu cablu) sau la instrumentul dumneavoastră pe baterii (fără cablu).

1) Siguranța în zona de lucru

- a) Păstrați curată și luminată zona de lucru. Zonele întunecate sau dezordonate înlesnesc accidentele.
- b) Nu operați instrumente electrice în medii cu risc de explozie, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Instrumentele electrice creează scântei care pot aprinde sau favoriza izbucnirea incendiului.
- c) Țineți la distanță copiii sau persoanele din jur, în timp ce operați un instrument electric. Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului instrumentului.

2) Siguranța electrică

- a) Ștecărele instrumentelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată un ștecăr, în nici un fel. Nu utilizați adaptoare la instrumentele electrice cu împământare (legare la pământ). Prizele și ștecărele nemodificate vor reduce riscul de șocuri electrice.
- b) Evitați contactul corporal cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi cu țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc ridicat de șoc electric dacă corpul dumneavoastră intră în contact cu aparate cu împământare.
- c) Nu expuneți instrumentele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală. Apa care intră în contact cu un instrument electric crește riscul de șoc electric.
- d) Nu trageți de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, mutarea sau deconectarea instrumentului electric. Țineți cablul la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- e) Atunci când lucrați cu un instrument electric în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru folosirea în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru folosirea în aer liber reduce riscul de șocuri electrice.
- f) Dacă utilizarea unui instrument electric într-o locație umeză este inevitabilă, utilizați un disjunctor cu curent rezidual (RCD) pentru alimentare protejată. Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.

3) Siguranță personală

- a) Rămâi în alertă, ai grijă ce faci și utilizează bunul simț atunci când lucrezi cu un instrument electric. Nu utiliza un instrument electric atunci când ești obosit sau te afli sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării instrumentelor electrice poate duce la răniri grave.
- b) Utilizați echipament de protecție. Întotdeauna purtați ochelari de protecție. Echipamentul de protecție cum ar fi mască pentru praf, încălțăminte de siguranță anti-derapantă, cască de protecție, protecția auditivă utilizată în condiții adecvate reduce riscul de rănire.
- c) Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de curent și/sau la baterie, în momentul în care ridicați sau transportați unealta. Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau uneltele electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire facilitează accidente.
- d) Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie franceză înainte de a porni instrumentul electric. Orice cheie franceză sau cheie lăsată atașată la o componentă rotativă a unei electrice poate avea ca rezultat vătămarea corporală.
- e) Nu vă întindeți prea mult. Mențineți-vă echilibrul și stabilitatea tot timpul. Acest lucru permite controlul instrumentului electric în situații neprevăzute.
- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- g) Dacă dispozitivele sunt prevăzute pentru racordarea la instalațiilor de extracție a prafului și colectare, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea colectoarelor de praf poate reduce riscurile legate de praf.



4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- a) Nu forțați instrumentul electric. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră. Cu unealta electrică corectă, sarcina poate fi îndeplinită mai bine și mai în siguranță, la viteză optimă pentru care a fost proiectată.
- b) Nu utilizați instrumentul electric dacă întrerupătorul nu pornește și nu oprește unealta. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectați ștecărul de la sursa de curent electric și/sau bateria de la unealta electrică înainte de a efectua orice fel de ajustări, schimbare a accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de a porni accidental instrumentul electric.
- d) Depozitați uneltele electrice oprite, în așa fel încât să nu fie la îndemâna copiilor și nu permiteți ca persoanele nefamiliarizate cu instrumentul electric sau cu aceste instrucțiuni să lucreze cu acesta. Instrumentele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor lipsiți de experiență.
- e) Întrețineți instrumentele electrice. Verificați să nu existe aliniere necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea pieselor sau orice altă condiție care poate afecta operarea instrumentului electric. Dacă este avariata, reparați instrumentul electric înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de instrumente electrice neîntreținute.
- f) Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Întreținerea corespunzătoare a uneltelor de tăiere cu margini ascuțite de tăiere scade probabilitatea ca acestea să se prindă și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați instrumentul electric, accesoriile și uneltele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și sarcina ce trebuie efectuată. Utilizarea instrumentului electric pentru operațiuni diferite față de cele pentru care a fost fabricat poate cauza situații periculoase.
- 5) Service
- a) Instrumentul electric trebuie reparat doar de personal calificat și utilizând doar piese de schimb identice. În acest fel vă asigurați că siguranța instrumentului electric este menținută.

Capitolul.4

PRECAUȚII LA FOLOSIREA ȘLEFUITORULUI

Atenție! Trebuie să respectați următoarele reguli de siguranță de bază împotriva șocurilor electrice, vătămării corporale și pericolului de incendii atunci când folosiți instrumente electrice. Citiți și respectați aceste instrucțiuni înainte de a începe să folosiți orice fel de unelte. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate într-un loc sigur.

- Nu este permisă folosirea echipamentului în împrejurimi unde există riscuri de explozie.
- Nu este permis ca părți ale cablului să atingă corpul dumneavoastră.
- Utilizați cablul prelungitor aprobat pentru folosire în zona de lucru specifică.
- Nu forțați aparatul pentru operațiuni necorespunzătoare cum ar fi șlefuirea grosieră, periere, etc. În caz contrar, vor fi cauzate pericole și prejudicii.
- Utilizați doar piese de schimb identice atunci când efectuați service-ul. În caz contrar, operarea în siguranță nu poate fi garantată.
- Viteza permisă pentru accesorii trebuie să fie cel puțin aceeași ca viteza maximă a unelei. Altfel acestea se pot defecta sau crăpa atunci când viteza de rulare depășește viteza permisă a unelei.
- Nu utilizați accesorii avariate. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă accesoriile sunt fisurate sau crăpate. De exemplu, la pivotul de măcinare, verificați ca placa suport să nu fie crăpată. Asigurați-vă că nimeni nu se află în raza de rotație a unelei și rulați instrumentul la viteză maximă, în acest fel puteți testa accesoriile.
- Nu puneți jos unealta dacă aceasta nu s-a oprit complet. În caz contrar, veți pierde controlul unelei.
- Curățați în mod regulat orificiul de evacuare.
- Atunci când lucrați, mențineți unealta ferm cu ambele mâini pentru a asigura operarea în siguranță.
- Când efectuați șlefuirea, nu utilizați hârtie abrazivă prea mare. Când alegeți discul de șlefuire, vă rugăm să respectați specificațiile producătorului. Hârtia abrazivă care depășește blocul de șlefuire duce la riscul de tăiere și vătămare corporală și de asemenea blocarea unelei.
- Utilajul poate fi conectat la un singur tub de extensie.
- Recomandăm ca întotdeauna să păstrați mânuși industriale de siguranță și ochelari de protecție atunci când lucrați cu șlefuitorul pentru pereți de rigips.
- Este obligatoriu să purtați haine strânse pe corp.
- Permiteți întotdeauna cuplul de reacție.
- Purtați masca de protecție P2 pentru a vă proteja de praf periculos și alegeți un aspirator adecvat.

Capitolul.5

CUM SĂ UTILIZAȚI ȘLEFUITORUL

Înainte de setare, reparare sau întreținere a dispozitivului trebuie să opriți aparatul de la întrerupător și să scoateți ștecărul din priză!

Înainte de punere în funcțiune

- Verificați dacă frecvența nominală a rețelei de alimentare corespunde cu detaliile de pe plăcuța de identificare.

- Înainte de utilizarea uneltei, citiți instrucțiunile cu atenție.

Instalare

- Desfaceți aparatul și fixați mânerul. (Consultați Fig.1-1, Fig.1-2 și Fig.1-3). Asamblați aparatul ca în figurile următoare.

Fig.1-1



Montați șurubul în canelură;

Fig.1-2



Fixați cu ajutorul blocului de fixare;

Fig.1-3



Terminați instalarea; Asamblați aparatul efectuând următoarele acțiuni.

NOTĂ: Dacă blocul de fixare este prea strâns sau prea slab pentru fixarea mânerului, este indicată ajustarea manuală a șurubului de montare pentru a fi mai strâns sau mai slab!

Poziționați hârtia abrazivă în suport (Fig.2)

Fig.2



Asigurați-vă ca găurile din hârtia abrazivă se potrivesc perfect pe găurile din suport.

Instalare de lungime medie

Desfaceți piulița de reglare (Fig. 3-1) prin mișcări în sensul invers al acelor de ceasornic și ajustați lungimea.

Apoi fixați piulița prin mișcări în sensul acelor de ceasornic (Fig.3-2).

Reveniți la lungimea normală prin efectuarea acestor acțiuni în sens invers.

Fig.3-1

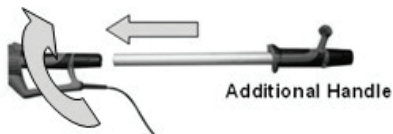


Fig.3-2



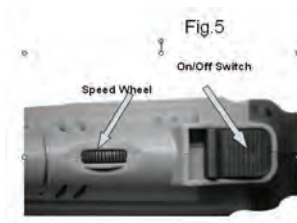


Fig.4



Instalarea lungimii maxime

Inserați mânerul adițional la capătul dispozitivului. Apoi înșurubați piulița de la capătul dispozitivului pentru fixare. (Fig.4)



6.2. Control Electronic

Acest dispozitiv are caracteristicile descrise mai jos:

Comutator Pornire/Oprire cu demaror progresiv
Asigurați-vă că dispozitivul pornește fără probleme, fără funcționare cu șocuri.

Viteză ajustabilă

Ajustați viteza de la 0-1000rpm prin rotirea roții de viteză (Fig.5) În acest mod, puteți utiliza o viteză diferită pentru suprafețe diferite de șlefuire.

Control Constant al Vitezei

Mențineți viteza dispozitivului constantă indiferent dacă sarcina dispozitivului se modifică sau nu.

Fig.6

6.3 Înlocuiți placa de șlefuire

Inserați cheia hexagonală (mărimea 5) în șurubul hexagonal de pe placa de șlefuire (Fig.6)

Mențineți placa de șlefuire ferm apoi rotiți cheia pentru demontarea plăcii.

Instalați o altă placă de șlefuire prin strângerea șurubului (Fig.6).



Atenție: Instalați doar placa de șlefuit specifică aparatului.

Pentru a asigura performanța optimă, aparatul trebuie să ruleze la o viteză mai scăzută pentru câteva minute în așa fel încât placa de șlefuit să se potrivească pe suprafața de etanșare perfect. Pe parcursul acestui proces, particule albe vor ieși din capul de șlefuire. Cu toate acestea, acest lucru nu va avaria aparatul.



6.4 Două opțiuni pentru extragerea prafului

Există extracție internă [7-1] și externă [7-2] a particulelor de praf. Sistemul cu 8 găuri pentru aspirare internă colectează particulele fine de praf, permițând aderența pe perete sau tavan, obținând efectul perfect de aspirare a prafului.



6.5 Margini adiacente de șlefuire

Segmentul detașabil al periei poate ajunge cu ușurință în marginile adiacente. (Fig.8)

6.6 Conectarea la aspirator

Inhalarea prafului este periculoasă pentru sănătate! Când efectuați operațiuni care produc praf, este indicat să purtați întotdeauna o mască pentru praf.

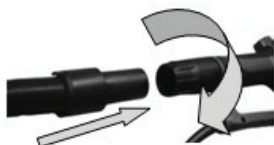
Slăbiți piulița de fixare.

Conectați furtunul la capătul mânerului (Fig.9)

Celălalt capăt al furtunului este conectat la aspirator;



Fig.9



Capitolul.6

Operarea utilajului

- Nu încercați să controlați capul aparatului.
- Susțineți aparatul cu ambele mâini.
- Înainte de operarea aparatului, asigurați-vă că mânerul de fixare este închis.
- Conectați aparatul la sursa principală de alimentare.
- Înainte de a porni aparatul, mențineți capul de șlefuire departe de suprafața de lucru.
- Porniți aparatul pentru operațiunea necesară de șlefuire.
Utilizați aparatul pe lungimea scurtă în zone înguste și ciudate. Utilizați aparatul pe lungimea medie pentru pereți mai înalți.
Utilizați aparatul pe lungimea maximă pentru tavan.
- Nu solicitați prea mult aparatul pentru a evita supraîncărcarea! Apăsăți cu presiune adecvată pentru un efect de șlefuire adecvat. Efectul și calitatea șlefuirii sunt decise de alegerea materialului abraziv corespunzător.
- După ce ați terminat de șlefuit, opriți aparatul.



ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateți ștecărul din priză înainte de a efectua orice fel de ajustare, servizare sau întreținere.

Instrumentul dumneavoastră electric nu necesită lubrifiere adițională sau întreținere. Depozitați întotdeauna instrumentul electric într-un loc uscat.

Dacă este uzat cablul furnizat, acesta trebuie înlocuit de producător, service-ul autorizat de acesta sau personal calificat pentru a evita pericolele.

Dacă un defect nu poate fi rectificat, returnați mixerul unui dealer autorizat pentru a fi reparat.

Curățare

_ Mențineți dispozitivele de siguranță, fantele de aerisire și carcasa motorului cât mai curate posibil. Curățați unitatea ștergând-o cu o cârpă uscată sau curățați cu ajutorul aerului comprimat la presiune scăzută.

_ Vă recomandăm să curățați întotdeauna unitatea imediat după folosire.

_ Curățați unitatea în mod regulat prin frecare cu o cârpă umedă și un săpun delicat. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia atacă părțile de plastic ale unității. Asigurați-vă că apa nu ajunge în interiorul unității.

Perii carbon

_ În cazul în care se produc scântei în mod excesiv, perile de carbon trebuie verificate de un electrician calificat. Atenție! Numai un electrician calificat are voie să schimbe perile.

Capitolul.8

ACȚIUNI DE CORECȚIE ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI

(1) Dacă întrerupătorul se află în poziția pornit dar motorul nu pornește.

-- Firele din priză sau ștecăr sunt slăbite.

Ștecărul și priză trebuie verificate și reparate.

-- Întrerupătorul este defect.

Întrerupătorul trebuie înlocuit.

(2) Întrerupătorul se află în poziția pornit, dar se aud zgomote neobișnuite, motorul nu pornește sau rulează foarte încet.

-- Întrerupătorul de contact este defect.

Întrerupătorul trebuie înlocuit.

-- Componentă blocată.

Instrumentul electric trebuie verificat și reparat.

-- Compresie prea mare, ca rezultat motorul frânează.

Nu apăsați prea mult pe parcursul operațiunii.

(3) Motorul se încălzește.

-- Substanțe străine au intrat în motor.

Îndepărtați substanțele străine.

-- Lipsă de sau lubrifiant contaminat.

Aplicați lubrifiant sau înlocuiți-l.

-- Presiune ridicată

Nu apăsați prea mult pe parcursul operațiunii.

(4) Scântei frecvente sau mari la comutator.

-- Scurt circuit la armătură.

Armatura trebuie înlocuită.

-- Periile de carbon sunt uzate sau blocate.

Verificați periile de carbon.



-- Funcționare grea a comutatorului.

Suprafața comutatorului trebuie curățată.

Pentru siguranța dumneavoastră, nu îndepărtați piese sau accesorii ale instrumentului electric pe parcursul operării. În cazul defectelor sau avariei, instrumentul electric trebuie reparat la un atelier specializat sau de producător.

Capitolul.9

ETICHETE DE PE INSTRUMENT (dacă există)

V	Volți	Hz	Hertz
~	Curent alternativ	W	Watt
n_0	Turație la mers în gol	/min sau min	rotații sau reciprocitate pe minut
	Unealtă Clasa II		Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, citiți manualul de instrucțiuni
	Purtați protecție auditivă		Purtați ochelari de protecție

Pentru siguranța personală, CITIȚI și ÎNȚELEGEȚI înainte de utilizare. Păstrați Instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Întotdeauna purtați protecție auditivă când folosiți acest instrument

Întotdeauna purtați ochelari de protecție când folosiți acest instrument

Întotdeauna purtați mască de protecție când folosiți acest instrument

Capitolul.10



PROTECȚIA MEDIULUI

Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.

Este indicat să aruncați într-un mod ecologic, contactați centrul local de reciclare pentru îndrumare.

Vă rugăm să luați în serios grija față de mediu.



SPECIFICATII

Tabelul 1. Specificații

Model	SP-700	SP-900
Putere motor	800 W	600 W
Viteza	1200-2300 rpm	0-1000 rpm
Diametru placa slefuire	190 mm	215 mm
Diametru hartie abraziva	180 mm	225 mm
Diametru tub	-	32 mm
Lungime minima	-	1.23/1.65 m
Lungime maxima	-	2.20 m
Sac colectare praf	Da	Nu
Greutate minima	9 kg	4.5 kg
Greutate ambalat	16 kg	5.0 kg

Tabelul 1. Specificații

Model	SP-901	SP-3000
Putere motor	600 W	800 W
Viteza	600-1500 rpm	800-1700 rpm
Diametru placa slefuire	215 mm	225 mm
Diametru hartie abraziva	225 mm	215 mm
Diametru tub	32 mm	-
Lungime minima	1.10/1.65 m	1.40 m
Lungime maxima	1.65 m	1.80 m
Sac colectare praf	Nu	Da
Greutate minima	3.5 kg	5.8 kg
Greutate ambalat	3.5 kg	7.3 kg



Fisa de reparatie in garantie

Nr.	Data receptie	Descrierea defectului	Reparatie efectuata	Prelungirea garantiei	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Service autorizat:



Italia Star Com Due S.R.L.
 Autostrada București - Pitești km. 13.2
 Loc. Chiajna - Ilfov
 Tel: 021.433.03.27
 Fax: 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICAT DE GARANTIE

Seria AA Nr. _____

Nume marca produs: _____

Model : _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzator: _____

Semnatura si stampila: _____

Cumparator: _____

Adresa : _____

Data cumpararii: _____

Semnatura/stampila: _____

DISTRIBUITOR:

NUME:

ADRESA:

Prin prezenta confirm ca am primit produsul in perfecta stare de functionare impreuna cu ghidul de utilizare in limba romana si am luat la cunoschina ca prezentul certificat de garantie este valabil numai insozit de factura de achizitie si de bon fiscal sau chitanza. Daca produsul nu este insozit de prezentul certificat sau garantia este expirata sau anulata de catre service datorita utilizarii in conditii anormale conform paragrafului 5, reparatia se va efectua cu acordul meu contra cost.





Conditii de acordare a garantiei

1. Termenul de garantie este de luni de la data cumpararii produsului si respectiv ale accesoriilor standard aflate in componenta sa (cumparate simultan cu produsul, cele fara de care aparatul nu poate functiona).
2. Garantia se acorda conform legislatiei romane in vigoare la data cumpararii, se aplica numai daca aparatul este folosit corespunzator (in concordanta cu instructiunile de folosire) si este valabila numai insoita de factura de cumparare si certificatul de garantie, ambele in original.
3. In cazul defectarii, in conditii normale de utilizare, pe durata perioadei de garantie, produsul se va repara gratuit, la sediile mentionate in acest certificat.
4. Prezentul produs are in componenta subsansamble electrice si mecanice diverse, care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, exploatare, intretinere si reparatie prevazute in manualul de utilizare.
5. Situatiile care duc la iesirea din garantie a produsului:
 - Nerespectarea conditiilor de manipulare, transport, pastrare, instalare, punere in functiune, exploatare si intretinere prevazute in manualul de utilizare sau in conditiile ce contin continut tehnicilor din Romania;
 - Documentele de garantie nu sunt prezentate, sau fost deteriorate / modificate sau sunt ilizibile;
 - Aparatul prezinta deteriorari cauzate de accidente mecanice, lovituri, socuri, patrunzand de lichide, expuneri la foc, utilizare gresita sau neglijenta, schimbati ale starii aparatului, pastrarea in conditii improprii – functionarea repetata in regim de mari diferente de temperatura care cauzeaza fenomenul de "condens" intern, expunerea excesiva la umezala sau radiatii soare, neglijenta in utilizare;
 - Produsul a fost utilizat impreuna cu alte accesorii in afara celor recomandate de producator.
6. Pierderea certificatului de garantie determina iesirea din garantie a produsului.
7. Necompletarea sau completarea incorecta a certificatului de garantie atrage dupa sine raspunderea vanzatorului.
8. Perioada de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data predarii produsului la service, pana la data repararii in stare de functionare a produsului. Prelungirea termenului de garantie se inregistreaza pe certificatul de garantie.
9. Durata medie de utilizare a produsului este de 4 ani, Italia Star Com Due asigura contra cost, reparatii in afara perioadei de garantie, sau daca produsul a iesit din garantie, pe toata durata medie de utilizare a produsului.

10. Cumparatorul i-a fost probata functionarea corespunzatoare a produsului si i s-a explicat modul de utilizare. Cumparatorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existenta manualului de utilizare in limba romana. Cumparatorul a luat la cunostinta de inexistenta sau dururilor si sigiliilor produsului.

11. In cazul defectarii produsului, cumparatorul va trebui sa se prezinte la unul dintre sediile si punctele de service specificate in prezentul certificat. In cazul in care in clientul nu domiciliat in acelasi oras cu unul dintre punctele de service mentionate pe certificat, clientul trebuie sa mearga la magazinul de unde a achizitionat aparatul, vanzatorul avand obligatia sa completeze procesul verbal de predare-primire, sa mentioneze defectiunile redamate, sa trimita produsul printr-un curier rapid (FedEx, Express, Cargus, Speed Courier, etc.) catre unul dintre punctele de service specificate in certificat si sa achite taxele necesare transportului.

12. Garantia furnizata nu atace dezaa drepturile statuale ale consumatorului prin legislatia aplicabila in vigoare (Legea 449/2003; OG 21/1992) si nici drepturile consumatorului in raport cu dealer care decurg din contractul de vanzare cumparare.

*CERTIFICATUL DE GARANTIE NU ESTE TRANSMISIBIL

Service Autorizat

Nume: _____

Adresa: _____

Telefon: _____

e-mail: _____



Indice

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	16
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	16
3. REGOLE GENERALI DI SICUREZZA	17
4. MISURE DI SICUREZZA DURANTE L'UTILIZZO DI UNA LEVIGATRICE	18
5. COME SI UTILIZZA LA LEVIGATRICE PER LE PARETI IN CARTONGESSO	19
6. Messa in funzione della macchina.....	21
7. MANUTENZIONE E PULIZIA.....	22
8. AZIONI CORRETTIVE IN CASO DI GUASTI.....	22
9. ETICHETTE SUL DISPOSITIVO (se esistono)	23
10. PROTEZIONE DELL'AMBIENTE	23
11. SPECIFICAZIONI.....	24



Capitolo.1

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La macchina è indicata per la levigatura delle pareti in cartongesso, dei soffitti e delle pareti interne ed esterne, la pulizia dei residui sul pavimento, degli strati di vernice, del cartongesso adesivo e semplice ecc.

La macchina non è adatta per la lavorazione di oggetti che contengono amianto.

Si prega di osservare le regole di sicurezza durante l'utilizzo della macchina. Per prevenire gli incidenti con lesioni o danni, leggere sempre attentamente questo manuale.

Il presente manuale deve essere conservato in un luogo sicuro in modo che le informazioni riportate siano sempre disponibili. Il manuale operativo deve corredare la macchina se viene trasferito a qualcun altro.

La società non assume la responsabilità per incidenti o danni se si sono verificati a seguito dell'omissione del presente manuale e delle istruzioni di sicurezza.

Capitolo.2

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I seguenti simboli sono riportati dalle presenti istruzioni:



Indica il pericolo di lesione, messa in pericolo della vita o possibili danni all'utensile, se queste istruzioni non vengono osservate.



Indica la presenza di una scossa elettrica.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'utensile. Prendere a conoscenza la funzione e la modalità di funzionamento. Per garantire un corretto funzionamento, mantenere l'utensile secondo le istruzioni. Le istruzioni per l'uso ed i relativi documenti devono essere sempre custoditi vicino all'utensile.

Quando si utilizzano degli utensili che funzionano con corrente, osservare le seguenti misure di sicurezza per garantire la protezione contro le scosse elettriche, le lesioni o gli incendi. Leggere ed osservare tutte le istruzioni prima di usare l'utensile con corrente elettrica. Cercare le istruzioni in materia di sicurezza.



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta.



L'utensile è doppio isolato secondo la norma EN 60745: pertanto, la messa a terra non è necessaria.



UTILIZZARE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE ADEGUATA: Il valore della tensione di alimentazione deve essere identico a quello riportato dalla targa dell'utensile.

UTILIZZARE CAVO PROLUNGA ADEGUATO: Utilizzare solo cavo prolunga omologato adatto per la capacità dell'utensile. Il cavo deve avere un diametro minimo di 1,5mm². Se il cavo prolunga è in rotolo, allentare il cavo sulla sua intera lunghezza.

ARRESTARE LA MACCHINA IMMEDIATAMENTE IN CASO DI:

1. Guasto della presa principale, del cavo di alimentazione o del guasto di un cavo.
2. Interruttore guasto
3. Fumo oppure odore di fumo dell'isolamento

Capitolo.3

REGOLE DI SICUREZZA GENERALE

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Salvare tutte le avvertenze e le istruzioni per una futura visualizzazione.

Il termine "strumento elettrico" di cui agli avvertenze si riferisce allo strumento elettrico (con cavo) o allo strumento con batterie (senza cavo).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa. Le aree scure o in disordine favoriscono gli incidenti.
- b) Non utilizzare gli adattatori sugli strumenti elettrici con messa a terra (collegamento a terra). Le spine e le prese non modificate ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o alle condizioni di umidità. L'acqua che entra in contatto con un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non tirare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli strumenti elettrici devono corrispondere alle prese. Non modificare mai una spina in nessun modo. Non utilizzare gli adattatori sugli strumenti elettrici con messa a terra (collegamento a terra). Le spine e le prese non modificate ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con le superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. C'è un alto rischio di scossa elettrica se il corpo entra in contatto con macchine con messa a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o alle condizioni di umidità. L'acqua che entra in contatto con un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non tirare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si lavora con un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se l'utilizzo di un utensile elettrico in una zona umida è inevitabile, utilizzare un interruttore automatico a corrente residua (RCD) per l'alimentazione protetta. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) Stare sempre attenti, guardare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con un utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o si è sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'utilizzo degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni.
- b) Utilizzare il dispositivo di protezione. Indossare sempre gli occhiali di protezione. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, il casco di protezione, la protezione acustica, utilizzati in condizioni adeguate riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima della connessione alla rete elettrica e/o alla batteria quando si solleva o si trasporta l'utensile. Il trasporto degli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o degli utensili elettrici con l'interruttore nella posizione di avvio facilita gli incidenti.
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o la chiave francese prima di accendere l'utensile elettrico. Qualsiasi chiave francese o chiave attaccata ad una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.
- e) Non stendersi troppo. Mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò permette il controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) Indossare l'abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontano dalle parti in movimento. I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) Se gli utensili sono previsti per il collegamento agli impianti di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo dei collettori di polveri riduce i rischi legati di polvere.



4) Uso e manutenzione degli utensili elettrici

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato per l'operazione desiderata. Con l'utensile elettrico corretto, l'operazione può essere svolta meglio ed in sicurezza con la velocità ottimale per il quale è stato progettato.
- b) Non utilizzare gli utensili elettrici se l'interruttore non avvia e non mette in funzione l'utensile. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione degli accessori o stoccaggio degli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio incidentale dell'utensile elettrico.
- d) Conservare gli utensili elettrici fermi, in tale modo da tenere lontano dai bambini e non consentire alle persone che non conoscono l'utensile elettrico o le istruzioni lavorare con esso. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati dagli utenti meno esperti.
- e) Mantenere gli utensili elettrici. Assicurarsi che non ci sia un allineamento inadeguato o il bloccaggio delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici per cui non è stata effettuata la manutenzione.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. La corretta manutenzione degli utensili da taglio con margini taglienti affilati riduce la probabilità che vengano catturati e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori e gli utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'operazione da eseguire. L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è stato progettato può causare situazioni di pericolo.
- 5) Manutenzione
- a) le operazioni di manutenzione dell'utensile elettrico devono essere svolte solo dal personale qualificato utilizzando dei ricambi originali. Pertanto, viene assicurata la sicurezza dell'utensile elettrico.

Capitolo.4

MISURE DI SICUREZZA DURANTE L'UTILIZZO DI UNA LEVIGATRICE

Attenzione! Osservare le seguenti regole di base di sicurezza contro le scosse elettriche, le lesioni e l'incendio quando si utilizzano gli utensili elettrici. Leggere e osservare queste istruzioni prima di usare qualsiasi altro utensile. Le presenti istruzioni devono essere conservate in un luogo sicuro.

- Non è consentito l'utilizzo della macchina in un ambiente dove ci sono rischi di esplosione.
- Le parti del cavo non devono toccare il corpo.
- Utilizzare il cavo prolungato approvato per l'uso nell'area di lavoro specifica.
- Non forzare l'elettro utensile per operazioni improprie come la levigatura grossolana, spazzolatura, ecc. In caso contrario, si causano dei pericoli e dei danni.
- Utilizzare soltanto dei ricambi originali durante l'esecuzione della riparazione. In caso contrario, il funzionamento sicuro non può essere garantito.
- La velocità consentita per gli accessori deve essere almeno uguale alla velocità massima dell'utensile. In caso contrario, potrebbero deteriorarsi o incrinarsi quando la velocità supera la velocità consentita dell'utensile.
- Non utilizzare gli accessori danneggiati. Prima dell'uso, controllare sempre se gli accessori sono rotti o incrinati. Ad esempio, verificare che il supporto del perno di macinazione non sia rotto. Assicurarsi che nessuno sia all'interno del campo di rotazione della macchina e l'utensile funziona a piena velocità, in questo modo essendo possibile verificare gli accessori.
- Non mettere giù l'utensile se non è fermo completamente. In caso contrario, si perde il controllo dell'utensile.
- Pulire regolarmente il foro di scarico.

Quando si lavora, tenere l'utensile con entrambe le mani per garantire un funzionamento sicuro.

- Quando si esegue la levigatura, non utilizzare carta abrasiva troppo grande. Quando si sceglie il disco di levigatura, si prega di osservare le specifiche del produttore. La carta abrasiva che superare il blocco di levigatura comporta il rischio di taglio e lesioni nonché il bloccaggio dell'utensile.
- L'elettro utensile può essere collegato ad un tubo di estensione.
- Si consiglia di indossare sempre i guanti industriali di sicurezza e gli occhiali quando si lavora con la levigatrice per le pareti di cartongesso.
- È obbligatorio indossare degli abiti aderenti.
- Consentire sempre la coppia di reazione.
- Indossare gli occhiali di sicurezza P2 contro proteggere la polvere pericolosa e scegliere un adeguato aspirapolvere.

Capitolo.5

COME SI UTILIZZA LA LEVIGATRICE

Prima di impostazione, riparazione e manutenzione della macchina, spegnere l'interruttore di alimentazione e staccare la spina!

Prima della messa in funzione

- Controllare se la frequenza nominale della rete di alimentazione corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni.

Installazione

- Scollegare l'utensile e fissare la maniglia. (Consultare le Fig.1-1, Fig.1-2 e Fig.1-3). Assemblare l'elettro utensile come nella figura seguente.

Fig.1-1



Montare la vite nella scanalatura;

Fig.1-2



Fissare con il blocco di fissaggio;

Fig.1-3



Terminare l'installazione; Montare l'utensile eseguendo le seguenti operazioni.

NOTA: Se il blocco di fissaggio è troppo stretto o troppo largo per il fissaggio della maniglia, si raccomanda la regolazione manuale della vite di montaggio per essere serrato o allentato!

Posizionare la carta abrasiva nel supporto (Fig.2)

Fig.2



Assicurarsi che i fori della carta abrasiva siano progettati per adattarsi ai fori del supporto.

- Installazione di media lunghezza

Svitare il dado di regolazione (Fig. 3-1) con movimenti in senso antiorario e regolare la lunghezza.

Poi fissare il dado con movimenti in senso orario (Fig. 3-2).

Ritornare alla lunghezza normale eseguendo queste azioni in senso antiorario.

Fig.3-1



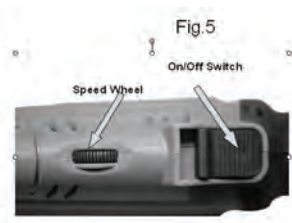
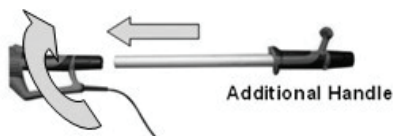
Fig.3-2



Fig.4

- Impostare la lunghezza massima

Inserire la maniglia supplementare sull'estremità del dispositivo. Poi avvitare il dado sull'estremità del dispositivo per il fissaggio. (Fig.4)



6.2. Controllo elettronico

Il presente utensile ha le caratteristiche di cui sotto:

Interruttore ON/OFF con avviatore progressivo

Assicurarsi che il dispositivo venga avviato senza problemi, senza funzionamento con scosse.

Velocità regolabile

Regolare la velocità da 0 a 1000 rpm mediante la rotazione della ruota di velocità (Figura 5). In questo modo, è possibile utilizzare una velocità diversa per le diverse superfici da levigare

Controllo costante della velocità

Mantenere la velocità del dispositivo costante indipendentemente se il carico del dispositivo si modifica o meno.

Fig.6

6.3. Sostituire la piastra di levigatura

Inserire la chiave esagonale (grandezza 5) nella vite esagonale presente sulla piastra di levigatura (Fig. 6).

Mantenere la piastra di levigatura ferma, poi ruotare la chiave per smontare la piastra.

Installare un'altra piastra di levigatura avvitando la vite (Fig. 6)



Attenzione: Installare solo la piastra di levigatura specifica all'elettro utensile.

Per garantire un'ottima prestazione, l'elettro utensile deve girare ad una velocità bassa per alcuni minuti in modo che la piastra di levigatura si adatti perfettamente alla superficie di tenuta. Durante questo processo, le particelle bianche fuoriusciranno dalla testata di levigazione. Tuttavia, questo non causerà dei danni all'utensile.



6.4 Due opzioni per l'estrazione della polvere

Esiste estrazione interna [7-1] ed esterna [7-2] delle particelle di polvere. Il sistema ad 8 fori per l'aspirazione interna raccoglie le particelle sottili di polvere, permettendo l'aderenza alla parete o al soffitto, ottenendo l'effetto perfetto di aspirazione della polvere.



6.5. Bordi adiacenti di levigatura

Il segmento staccabile della spazzola può facilmente raggiungere i bordi adiacenti. (Fig.8)

6.6. Collegamento ad aspirapolvere

L'inalazione di polveri è dannosa per la salute! Quando si eseguono operazioni che producono polvere, si dovrebbe sempre indossare una maschera antipolvere.

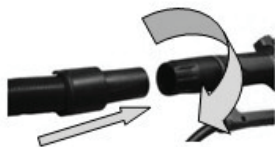
Allentare il dado di fissaggio.

Collegare il tubo flessibile all'estremità della maniglia (Figura 9)

L'altra estremità del tubo flessibile è collegata all'aspirapolvere.



Fig.9



Capitolo.6

Funzionamento dell'utensile

- Non cercare di controllare il corpo dell'utensile.
- Tenere l'utensile con entrambe le mani.
- Prima di utilizzare l'utensile, accertarsi che la maniglia di fissaggio sia chiusa.
- Collegare l'utensile alla rete elettrica.
- Prima di avviare l'utensile, tenere la testata di levigatura lontano dall'area di lavoro.
- Accendere l'utensile per l'operazione necessaria di levigatura.
Utilizzare l'utensile su una breve lunghezza in spazi ristretti e strani. Utilizzare l'utensile su una lunghezza media per le pareti più alte.
Utilizzare l'utensile sulla lunghezza massima il soffitto.
- Non utilizzare troppo l'utensile per evitare il sovraccarico! Premere con la pressione appropriata per un effetto di levigatura adeguata. L'effetto e la qualità della levigatura derivano dalla scelta del materiale abrasivo adeguato.
- Una volta finita la levigatura, spegnere l'utensile.



Capitolo.7

MANUTENZIONE E PULIZIA

Togliere la spina dalla presa prima di intervenire per ogni regolazione, revisione o manutenzione

L'utensile elettrico non ha bisogno di lubrificazione o manutenzione. Conservare sempre l'utensile elettrico in un luogo asciutto.

Se si utilizza il cavo in dotazione, esso deve essere sostituito dal produttore, dall'assistenza autorizzata da lui o dal personale qualificato al fine di evitare i pericoli.

Se un guasto non può essere riparato, restituire l'elettrodomestico ad un rivenditore autorizzato per essere riparato.

Pulizia

_ Mantenere puliti i dispositivi di sicurezza, i fori d'aria e la carcassa del motore. Pulire l'utensile con un panno asciutto o con aria compressa a bassa pressione.

_ Si raccomanda di pulire sempre l'utensile subito dopo l'utilizzo.

_ Pulire l'utensile regolarmente strofinando con un panno umido e sapone neutro. Non utilizzare detergenti e solventi; attaccano le parti in plastica dell'utensile. Assicurarsi che l'acqua non entri all'interno dell'utensile.

Spazzole di carbone

_ In caso di scintille eccessive, un elettricista qualificato deve controllare le spazzole di carbone. Attenzione! Solo un elettricista qualificato può cambiare le spazzole.

Capitolo.8

AZIONI CORRETTIVE IN CASO DI GUASTI

(1) Se l'interruttore è in posizione ON, ma il motore non si avvia.

-- I fili della presa o della spina sono allentati.

La presa e la spina devono essere verificate e riparate.

-- L'interruttore è guasto.

L'interruttore deve essere sostituito.

(2) Se l'interruttore è in posizione ON, ma si sentono dei strani rumori, il motore non si avvia gira molto lentamente.

-- L'interruttore di contatto è guasto.

L'interruttore deve essere sostituito.

-- Elemento componente bloccato.

L'utensile elettrico deve essere verificato e riparato.

-- Compressione troppo alta, pertanto il motore frena.

Non premere troppo durante l'operazione.

(3) Il motore si surriscalda.

-- Le sostanze estranee sono entrate nel motore.

Rimuovere le sostanze estranee.

-- Lubrificante contaminato o inquinato.

Applicare lubrificante o sostituirlo.

-- Pressione alta

Non premere troppo durante l'operazione.

(4) Scintille frequenti o di grandi dimensioni all'interruttore.

-- Corto circuito dell'armatura.

Si deve sostituire l'armatura.

-- Le spazzole di carbone sono usate o bloccate.

Verificare le spazzole di carbone.

-- Esecuzione difficile dell'interruttore.





La superficie dell'interruttore deve essere pulita.

Per la vostra sicurezza, non rimuovere i ricambi o gli accessori dell'utensile elettrico durante il funzionamento. In caso di guasto, l'utensile elettrico deve essere riparato presso un'officina specializzata o dal produttore.



Capitolo.9

TICHETTE SUL DISPOSITIVO (se esistono)

V	Volt	Hz	Hertz
	Corrente alternativa	W	Watt
n_0	Velocità a vuoto	/min o min^{-1}	Giri o reciprocità al minuto
	Utensile classe I		Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni.
	Indossare la protezione acustica		Indossare gli occhiali di protezione.

Per la sicurezza personale, leggere e comprendere prima di utilizzare. Conservare le istruzioni per una futura visualizzazione.

Indossare sempre la protezione acustica quando si usa questo utensile.

Indossare sempre gli occhiali di protezione quando si usa questo utensile.

Indossare sempre la maschera di protezione quando si usa questo utensile.

Capitolo.10

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Non gettare assieme ai rifiuti domestici. Si consiglia di smaltire in modo ecologico, contattare il centro locale di riciclaggio per la guida. Si prega di curare seriamente l'ambiente.



Capitolo.11

SPECIFICAZIONI

Specificazioni

Modello	SP-700	SP-900
Potenza	800 W	600 W
Velocità	1200-2300 rpm	0-1000 rpm
Diametro piastra levigatura	190 mm	215 mm
Diametro carta abrasiva	180 mm	225 mm
Diametro tubo	-	32 mm
Lunghezza minima	-	1.23/1.65 m
Lunghezza massima	-	2.20 m
Borsa	Si	No
Peso minimo	9 kg	4.5 kg
Peso massimo	16 kg	5.0 kg

Specificazioni

Modello	SP-901	SP-3000
Potenza	600 W	800 W
Velocità	600-1500 rpm	800-1700 rpm
Diametro piastra levigatura	215 mm	225 mm
Diametro carta abrasiva	225 mm	215 mm
Diametro tubo	32 mm	-
Lunghezza minima	1.10/1.65 m	1.40 m
Lunghezza massima	1.65 m	1.80 m
Borsa	No	Si
Peso minimo	3.5 kg	5.8 kg
Peso massimo	3.5 kg	7.3 kg





Scheda di riparazione nel periodo di garanzia

N°	La data di ricevimento	La descrizione del guasto	La riparazione effettuata	La proroga della garanzia	Firma
1					
2					
3					
4					
5					



Centro di assistenza autorizzato:

Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13,2 Bucuresti - Pitesti highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICATO DI GARANZIA

Serie AA N° _____

Denominazione del marchio del prodotto: _____

Modello : _____

Serie n° : _____

Accessori: _____

Importatore: **PME** _____

Firma e timbro: _____

Acquirente: _____

Indirizzo: _____

Data di acquisto: _____

Firma e timbro: _____

DISTRIBUTORE: _____

Telefono: _____

e-mail: _____

INDIRIZZO: _____

Con la presente confermo di aver ricevuto il prodotto in perfetto stato di funzionamento insieme alla guida per uso nella lingua italiana e di aver preso atto che il presente certificato di garanzia è valido solo se accompagnato dalla fattura di acquisto e dallo scontrino o dalla ricevuta. Qualora il prodotto non sia accompagnato dal presente certificato o la garanzia sia scaduta o annullata dal Centro di assistenza a causa dell'impiego in condizioni anormali secondo il paragrafo 5, la riparazione sarà effettuata con il mio accordo dietro pagamento.





Condizioni di concessione della garanzia

1. Il termine di garanzia è di mesi dalla data di acquisto del prodotto e degli accessori standard in dotazione (acquistati simultaneamente al prodotto, senza i quali l'apparecchio non può funzionare).
2. La garanzia viene concessa ai sensi della normativa romana vigente, alla data di acquisto, viene applicata solo se l'apparecchio è utilizzato correttamente (secondo le sue istruzioni per uso) ed è valida solo se accompagnata dalla fattura di acquisto e dal certificato di garanzia, entrambi in originale.
3. In caso di un guasto in condizioni normali d'impiego, durante il periodo di garanzia, il prodotto sarà riparato gratuitamente presso le sedi menzionate in questo certificato.
4. Questo prodotto ha nella sua struttura varie parti elettroniche e meccaniche che richiedono lo stretto rispetto delle condizioni di manipolazione, trasporto, stoccaggio, funzionamento, manutenzione e riparazione previste nel manuale utente.
5. Situazioni non coperte dalla garanzia del prodotto:
 - Il mancato rispetto delle condizioni di manipolazione, trasporto, stoccaggio, montaggio, messa in servizio, funzionamento e manutenzione previste nel manuale utente o in condizioni che contrastano con le norme tecniche di Roma.
 - I documenti di garanzia non sono presentati, sono stati danneggiati/modificati o sono illeggibili.
 - L'apparecchio presenta danneggiamenti dovuti agli incidenti meccanici; colpi, urti, penetrazione di liquidi, esposizioni al fuoco, uso improprio o negligenza, cambiamenti dello stato dell'apparecchio, stoccaggio in condizioni inappropriate-funzionamento ripetuto in regime di grandi differenze termiche che causano il fenomeno di "condenso" interno, esposizione eccessiva all'umidità o alle radiazioni solari, negligenza d'uso.
- Il prodotto è stato utilizzato con altri accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
6. La perdita di certificato di garanzia determina l'esclusione del prodotto dalla garanzia.
7. La mancata compilazione o la compilazione errata del certificato di garanzia coinvolge la responsabilità del venditore.
8. Il periodo di garanzia viene prorogato con il tempo trascorso dalla data di consegna del prodotto presso il centro di assistenza, fino alla data di rimessa in servizio del prodotto. La proroga del termine di garanzia viene iscritta sul certificato di garanzia.

9. La durata media d'impiego del prodotto è di 4 anni. Italia Star Com Due garantisce dietro pagamento, riparazioni al di fuori del periodo di garanzia, o se il prodotto esce dalla garanzia, per tutta la durata media d'impiego del prodotto.

10. All'acquirente è stato provato il funzionamento adeguato del prodotto e spiegato la modalità d'impiego. L'acquirente ha verificato l'inventario di consegna del prodotto ivi compreso l'esistenza del manuale utente nella lingua romana. L'acquirente ha preso atto dell'integrità delle viti dei sigilli del prodotto.

11. In caso di un guasto del prodotto, l'acquirente dovrà presentarsi presso una delle sedi e dei centri di assistenza specificati nel presente certificato. Qualora il cliente non abbia la residenza nella stessa città con uno dei centri di assistenza menzionati nel certificato, il cliente deve andare al negozio dove ha comprato l'apparecchio, il venditore essendo tenuto a compilare il verbale di consegna - ricevimento, menzionare i guasti reclamati, inviare il prodotto a mezzo corriere rapido (ROE: Express, Carigus, Speed Courier, etc.) presso uno dei centri di assistenza specificati nel certificato e pagarne le tasse necessarie al trasporto.

12. La garanzia fornita non influisce sui diritti statuali del consumatore previsti nella normativa vigente applicabile (la Legge 449/2003; l'Ordinanza del Governo 21/1/1992) e neanche sui diritti del consumatore nei confronti del rivenditore che derivano dal contratto di compravendita.

* IL CERTIFICATO DI GARANZIA NON È TRASMISSIBILE

Centro di assistenza autorizzato

Nome: _____

Indirizzo: _____

Telefono: _____

e-mail: _____



СЪДЪРЖАНИЕ

1.	ОПИСАНИЕ на продукта	28
2.	ИНСТРУКЦИИ за безопасност	28
3.	ОБЩИ ПРАВИЛА за безопасност	29
4.	ПРЕДПАЗНИ мерки на машината за шлайфане	30
5.	КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ машината за шлайфане	31
6.	РАБОТА с машината	33
7.	ПОДДРЪЖКА	34
8.	Корективни действия в случаи на неуспех	34
9.	Етикети на инструмента (ако има такива)	35
10.	Защита на околната среда	35
11.	СПЕЦИФИКАЦИИ	36





ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Машината е предназначена за смилане на сухи зидарии, тавани и стени на вътрешните и външни повърхности, изчистване на подови остатъци, бояджийски покрития, лепило насипен гипс и т.н.

Нашата машина не е подходяща за обработка на обекти, съдържащи азбест.

Внимание

Трябва да спазвате някои предпазни мерки за безопасност при използване на оборудването. За да предотвратите наранявания и щети, винаги трябва да прочетете това ръководство за експлоатация

Това ръководство трябва да се съхранява на сигурно място, така че информацията, която съдържа, ви е винаги на разположение. Това ръководство за работа трябва да придружава оборудването, ако тя се прехвърля на някой друг.

Ние не носим отговорност за инциденти или повреди, произтичащи от игнориране на това ръководство и инструкциите за безопасност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

оявяват се следните пиктограми в тези инструкции за работа:



Показва опасност от нараняване, опасност за живота и се стигне до повреда на уреда, ако тези указания не са спазени.



Показва наличието на токови удари.

Прочетете тези инструкции за работа внимателно, преди да използвате уреда. Запознайте се с функциите и начина на работа. За да се гарантира правилното функциониране, винаги поддържайте уреда в съответствие с инструкциите. Ръководството за експлоатация и свързаните с тях документи, винаги трябва да се съхраняват в близост до уреда.

При използване на електрически инструменти, трябва да се спазват следните основни мерки за безопасност, за да се гарантира защита от токови удари, наранявания и пожар. Прочетете и следвайте всички инструкции, преди да използвате този инструмент. Грижете се за бележките по безопасността



Винаги проверявайте дали вашето мрежово напрежение съответства на стойността на табелката



Машината е двойно изолирана в съответствие с EN60745





Спазвайте правилата на захранващото напрежение: захранващото напрежение трябва да съответства на информацията, цитиран от идентификационната табела на инструмента.

Правилно използване на удължител: Използвайте само одобрен удължителен кабел, който е подходящ за захранването на устройството. Кабелът трябва да е с диаметър най-малко 1.5mm². Когато използвате кабел тип макара, развийте кабела в своята цялост.

Изключите уреда незабавно в случай на:

1. Повреда в електрическата мрежа, щепсела, захранващия кабел или увреждане на кабела.
2. Счупен контактен ключ.
3. Дим или миризма на изгорена изолация.

ОБЩИ правила за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на указания може да доведе до токов удар, пожар и / или тежки травми. Запазване на всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия (със захранващ кабел) или с батерии (без захранващ кабел) електроинструмент

1) Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено, Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до произшествия.
- b) Не работете с електрически инструменти в експлозивни помещения, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- c) Дръжте деца и странични лица на разстояние, докато работите с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да съответства на изхода. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсела със заземяване (зануляване) за електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и контакти ще намалят риска от електрически удар.
- b) Да се избегне контакт с тялото заземени повърхности, като тръби, радиатори, вериги и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Проникването на вода ще увеличи риска от токов удар.
- d) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не издърпвайте машината от кабела за да извадите щепсела от контакта. Съхранявайте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за използване на открито. Използване на кабел подходящ за външна употреба намалява риска от електрически удар.
- f) Ако работите с електроинструмент във влажна среда, използвайте дефектнотокова защита (RCD). Използване на РМД намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- a) Бъдете нащрек, и това което правите нека съответства на здравия разум при работата с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като дихателна маска, устойчиви обувки, защитна каска или защита на слуха, подходящите ЛПС ще намалят риска от телесни повреди.
- c) Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че ключът е в извън позиция ON, преди да включите щепсела в захранващата и / или батерия, при вдигане и носене на електроинструмента. Носенето на електрически инструменти с пръст върху ключа или енергизиращ електрически инструменти, които имат ключ за включване може да предизвикат трудова злополука.
- d) Отстранете всеки регулиращ или гаечен ключ преди да включите инструмента. Забравен регулиращ ключ може да доведе до трудова злополука.
- e) Не надценявайте възможностите си. Имайте стабилно положение и баланс по всяко време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата си, облекло и ръкавици от движещи се части. Широки дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат уловени в движещите се части.
- g) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се гарантира, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете от прах, които ще погълнете.



4) Мощност и грижи на инструмента

- a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите за вашата работа.подходящия електроинструмент ще си свърши работата по-добре и по-безопасно в размер, за който е предназначен.
 - b) Не работете с електроинструмент, когато изключвате машината
 - c) Електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се ремонтира.
 - d) Извадете щепсела от захранващата мрежа и / или батерията от електроинструмента преди да се правят корекции, смяна на аксесоари или съхраняване на електрически инструменти. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на електроинструмента по невнимание.
 - e) Съхранявайте електроинструментите далече от достъпа на деца и не позволявайте на лица, непознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с машината.
- Електрически инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.
- f) Поддържане на електрически инструменти. Проверка за разместване или свързване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работа на инструмента. Ако е повреден, трябва електроинструмент да се ремонтира преди употреба.Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
 - g) Поддържайте режещите инструменти чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и са по-лесни за контролиране.
 - h) Използвайте електроинструментите, допълнителните инструменти и т.н., в съответствие с тези инструкции, като се вземат

Под внимание условията на труд и работата ще се извършва безопасно.Използване на електроинструменти за различни от тези предназначени цели, би могло да доведе до опасна ситуация.

5) Обслужване

- a) Електроинструментите Ви трябва да се сервизират от квалифицирано лице, което използва за ремонт само оригинални резервни части.
- Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента се поддържа отлично.

Безопасни мерки за използването на Шлайф машината

Внимание! Трябва да спазвате следните основни мерки за безопасност срещу токов удар, наранявания и опасност от пожар при използването на електрически инструменти.Прочетете и спазвайте тези инструкции преди да започнете употребата на инструментите.Тези указания трябва да се съхраняват на сигурно място.

--Оборудване никога не трябва да се използва в среда, където съществува експлозивна атмосфера.

- Не позволявайте кабела да докосва части на тялото ви.

--Използвайте удължителен кабел, одобрен за употреба в работната зона.

--Не използвайте машината за неподходяща работа, например, грубо шлифоване, изчеткване, и т.н. В противен случай, има опасност от вреди

- Използвайте само оригинални резервни части при обслужването. В противен случай, работа без риск не може да бъде гарантирана.

допустимата скорост --За аксесоари "трябва да бъде най-малко същото като максималната скорост на машината. Или , те могат да бъдат скъсани или напукани, когато тяхната скорост на движение премине допустимата скорост на машината.

--Не използвайте повредени аксесоари. Преди употреба, винаги проверявайте дали аксесоарите са пречупени или напукани.За шлифовачния тампон, моля, проверете опорната плоча да не е счупена.Уверете се, че няма човек близо до зоната на въртене преди да стартирате машината.

При макс.въртене за една минута, можете напълно да тествате аксесоарите.

--Не оставяйте машината, когато тя не е спряла напълно. В противен случай, ще изгубите контрол на машината.

--Почиствайте изпускателния отвор на машината.

При работа, контролирайте машината здраво с двете си ръце, за да се гарантира безопасна работа.

--Когато шлифоване, не използвайте твърде голяма шкурка. При избора на диска, моля, спазвайте указанията на производителя.хартия извън плота за шлайфане води до риск от рязане и травма.

--Машината може да бъде свързана само с една удължителна тръба.

--Ние препоръчваме винаги да носите предпазни ръкавици и предпазни очила при работа с машината.

--Носете плътно прилепващи дрехи задължително.

--Винаги имайте възможност за реакция при въртящ момент

--Носете маска защита P2 за да ви предпази от опасни прахове и да изберете подходящия прахосмукачка.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ШЛАЙФ МАШИНАТА

Преди да настроите, ремонтирате или поддържате уреда винаги трябва да изключите командните бутони и извадете щепсела от контакта!

Преди първото пускане в експлоатация

- Проверете дали номиналната честота на електрическата мрежа отговаря на детайлите на мястото.
- Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно книгата с инструкции.

Монтаж

- Разгънете машината и затегнете дръжката. (Виж Fig.1-1, Fig1-2 и Fig1-3).Разгънете машината по следния начин

Fig.1-1



Поставете винта на канала;

Fig1-2



Заклучване на закрепващ блок;

Fig.1-3



завършек инсталация; Разглобете машината по обратния начин.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако прецените че закрепващия блок е хлабав или прекалено стегнат, моля нагласете болта.

- Поставете шкурката на плота (Фиг.2)

Fig.2



Уверете се че дупките на шкурката съвпадат с дупките на плота

Инсталация -Средна дължина

Разхлабете винта (фиг. 3-1), обратно по часовниковата стрелка и удължете. След това затегнете винт гайката по часовниковата стрелка (Fig.3-2). Върнете се в не-разширена позиция от обратния начин.

Fig.3-1



Fig.3-2

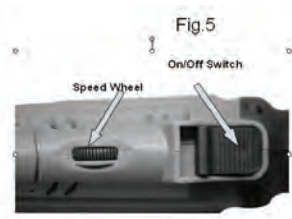
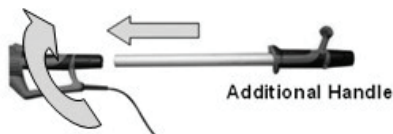




Fig.4

Инсталация – Макс. дължина

Поставете допълнителната ръкохватка до края на машината. И след това завъртете винт гайката в края на машината за затягане. (Фиг.4)



6.2. Електронен контрол

Тази машина има характеристиките, както по-долу:

On / Off Switch с плавен старт

Уверете се, че машината започва плавно, без люлеене.

Регулируема скорост

Регулиране на скоростта от 0-1000rpm като завъртите колелото на скоростта (Фиг.5) По този начин потребителят може да избере различна скорост за различните шлифове на повърхността.

Постоянен контрол на скоростта

Поддържа машината да работи на постоянна скорост без значение дали натоварването на машината се променя или не.

Fig.6

6.3 Смяна на шлайфащата подложка

Поставете хекс ключ (размер 5) в шестоъгълния болт на блока (Фиг.6)

Дръжте подложката здраво, а след това завъртете ключа и демонтирайте подложката.

Монтаж на нов плот подложка чрез затягане на болта (Фиг.6).



Внимание: Инсталирайте само определените за шлайфане подложки на машината.

За да се осигури оптимална производителност, машина трябва да се движи с малко по-ниска скорост в продължение на няколко минути, за да напаснат подложката и платняващата лента перфектно. По време на този процес, бели частици пяна ще излязат от главата. Все пак, това няма да повреди машината.



6.4 Две Опции за извличане на прах

Има вътрешна екстракция [7-1] и външна екстракция [7-2] за прахови частици. Системата за вътрешна добив има 8 дупки която събира фини прахови частици, които дават възможност да се придържат към стена и таван, като се получава перфектния ефект за извличане на прах.



6.5 Шлайфане на съседни ръбове

Подвижният сегмент тип четка може да достигне до съседния ръб с лекота. (Фиг.8)

6.6 Свържете с прахосмукачка

Вдишването на прах е опасно за здравето! При извършване на операции, които може да произведат прах, моля, винаги носете маска за прах.

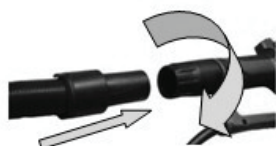
Разхлабете закрепващата гайка.

Свържете маркуча към изхода на дръжката (Фиг.9)

Другият край на маркуча е свързан към прахосмукачката;



Fig.9



Работа с машината

- да не се контролира главата на машината.
- Дръжте машината с двете си ръце.
- Преди да работите с машината, уверете се, че всички закрепвания на дръжката са затворени.
- Свържете машината към основното захранване.
- Преди да включите машината, дръжте главата на машината далеч от работната повърхност.
- Стартирайте машината за необходимото шлифоване за работа.
- Работете с машината с къса дължина в тесни и неудобни области. Работете с машината със средна дължина за по-високи стени.
- Използвайте машината с най-дългата дължина за тавани.
- Не прекалявайте с преса машината, така че да се избегне претоварване! Натиснете с правилното натиск за по-добри шлифовъчни ефекти. Добри шлифовъчни ефекти и качествоното изпълнение зависи от избора на абразивен материал.
- След като завърши работата на шлифоване, изключете машината.



ПОДДРЪЖКА

Извадете щепсела от контакта преди извършването на каквато и настройка, ремонт или поддръжка.

Вашият електроинструмент се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Винаги съхранявайте електрически инструмент на сухо място.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Ако не могат да бъдат отстранени, върнете машината към оторизиран дилър за ремонт.

Почистване

_ Дръжте предпазните устройства, вентилационните отвори и корпуса на двигателя, колкото е възможно по чисти от прах и прахови наслагвания. Почиствайте уреда, с чиста кърпа или със съгъстен въздух под ниско налягане.

_ Препоръчваме ви винаги да почиствате устройството веднага след използването му.

_ Почиствайте уреда редовно с почистване с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те ще атакуват пластмасовите части в устройството. Трябва също така да се гарантира, че водата не може да проникне във вътрешността на уреда.

Графитни четки

_ Ако прекомерно искрят, трябва да се проверят от квалифициран електротехник

. Внимание! Само квалифициран електротехник може да подмени четките.

Корективни действия в случай на неуспех

(1) Превключвателят е включен, но двигателя не работи.

- проводници в щепсела или в гнездото са разхлабени.

Проверете гнездото и щепсела и ремонтирайте.

- Ключът е повреден.

Заменете ключа.

(2) Превключвателят е включен, но има необичайни шумове, моторът не работи, или много бавно.

- Няма контакт с превключвателят.

Заменете превключвателя.

- Компонент е заседнал.

Проверете или ремонтирайте инструмента.

- Твърде много тяга, в резултат на което мотора приплъзва

Използвайте по-малко тяга по време на изпълнение на задачата.

(3) Горещ двигател.

- външни елементи са преминали в двигателя.

Отстранете чуждите елементи.

- липса или замърсена, смазваща грес.

Нанесете или отстранете греста.

- твърде високо налягане

Използвайте по-малко тяга по време на задачата

(4) Чести или силни искри на комутатора.

- Късо съединение в арматурата.

заменя арматурата.

- Графитните четки са износени или заседнали

Проверете графитните четки.

- Трудно движение на комутатора.

Почистете повърхността на комутатора.

За ваша собствена безопасност, никога не се отстраняват части или аксесоари на електрически инструменти по време на работа. В случай на повреда или увреждане нека електрическите инструменти да се ремонтират само от специалист или от производителя.





Етикети на инструмента (ако има такива)

V	волта	Hz	херц
~	Променлив ток	W	Ват
n_0	Не натоварена скорост	/ Мин или мин ⁻¹	Обороти в мин. минута
	инструмент Клас II		За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочетете ръководство за употреба
	Защита срещу шум		Носете защитни очила

За Вашата лична безопасност, четене и разбирете, преди да използвате. Запазете тази инструкция за бъдещи справки
 Винаги носете антифони с този инструмент
 Винаги носете защитни очила с този инструмент

Винаги носете дихателна маска с този инструмент

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Да не се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. Вместо да се изхвърля в околната среда, се свържете с местния център за рециклиране за съвет
 За съвет. Моля, вземете грижите за околната среда много сериозно.





СПЕЦИФИКАЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	SP-700	SP-900
Мощност	800 W	600 W
Скорост	1200-2300 rpm	0-1000 rpm
Шлайфане диаметър	190 mm	215 mm
Диаметър	180 mm	225 mm
Диаметър на тръбата	-	32 mm
(Без допълнителна тръба)	-	1.23/1.65 m
(С допълнителна тръба)	-	2.20 m
торбичка	да	не
Нетно тегло	9 kg	4.5 kg
Брутно тегло	16 kg	5.0 kg

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	SP-901	SP-3000
Мощност	600 W	800 W
Скорост	600-1500 rpm	800-1700 rpm
Шлайфане диаметър	215 mm	225 mm
Диаметър	225 mm	215 mm
Диаметър на тръбата	32 mm	-
(Без допълнителна тръба)	1.10/1.65 m	1.40 m
(С допълнителна тръба)	1.65 m	1.80 m
торбичка	не	да
Нетно тегло	3.5 kg	5.8 kg
Брутно тегло	3.5 kg	7.3 kg





ЛИСТ ЗА РЕМОТ ПРЕЗ ГАРАНЦИОННИЯ ПЕРИОД

№	Дата на приемане	Описание на дефекта	Извършен ремонт	Удължаване на гаранционния период	Място за печат
1					
2					
3					
4					
5					



ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА:

Italia Star Com Due S.R.L.
km 13.2 Bucuresti - Pitesti highway
Chiajna - Ilfov - Romania
Tel: 004 / 021.433.03.27
Fax: 004 / 021.433.03.26
info@italiastar.ro www.italiastar.ro



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Серия AA № _____

Марка на продукта: _____

Модел: _____

Серия №: _____

Акcesoари: _____

Продавач: _____

Подпис и печат: _____

Купувач: _____

Адрес: _____

Дата на закупуване: _____

Подпис / печат: _____

ДИСТРИБУТОР:

ИМЕ:

е-mail:

АДРЕС:

Ползвайки, че съм получил продукта в перфектно работно състояние, заедно с ръководство за употреба на български език, и съм напълно наясно, че тази гаранционна карта е валидна само ако е придружена от фактура за покупка и от касов бон или квитанция. Ако продуктът не е придружен от гаранционната карта, или гаранционния срок е изтекъл или аннулиран от сервиза поради употреба в необичайни условия съгласно параграф 5, ремонтът ще се извърши с мое съгласие срещу заплащане.





TARTALOMJEGYZÉK

1.	TERMÉKLEÍRÁS	40
2.	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	40
3.	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYZAT	41
4.	FIGYELMEZTETÉSEK A GIPSZKARTON CSISZOLÓ HASZNÁLATÁHOZ	42
5.	A GIPSZKARTON CSISZOLÓ HASZNÁLATA	43
6.	A gép üzemeltetése	45
7.	KARBANTARTÁS	46
8.	JAVÍTÓ INTÉZKEDÉSEK MEGHIBÁSODÁS ESETÉN	46
9.	LEHETSÉGES GÉPFELIRATOK ÉS AZOK JELENTÉSEI	47
10.	KÖRNYEZETVÉDELME	47
11.	MŰSZAKI ADATOK	48



TERMÉKLEÍRÁS

A gép alkalmazható gipszkarton falak, mennyezetek és külső és belső felületek csiszolására, padlóburkolatok, festékrétegek, tapadó és pergő vakolat tisztítására stb.

A gép ugyanakkor azbeszttartalmú tárgyakon vagy felületeken történő használatra nem alkalmas.

A berendezés használata során kötelező betartani bizonyos biztonsági óvintézkedéseket. A sérülések és a károsodások elkerülése érdekében gondosan olvassa végig ezt a felhasználói kézikönyvet.

A kézikönyvet tartsa biztonságos helyen, hogy a benne található információk mindig rendelkezésre álljanak. A berendezést másnak csak a kézikönyvvel együtt szabad átadni.

A jelen kézikönyv és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő balesetekért vagy káreseményekért felelősséget nem vállalunk!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A használati utasításokban a következő jelek fordulnak elő:



Amennyiben figyelmen kívül hagyja az e jel melletti utasításokat, sérülés- illetve életveszélynek teszi ki magát, valamint potenciálisan a berendezés is károsodhat.



Áramütés-veszély jele.

A készülék használata előtt gondosan olvassa végig a használati utasításokat. Alaposan ismerje meg a gép funkcióit és üzemeltetési eljárásait. A megfelelő működés érdekében a készülék karbantartását mindig az utasításoknak megfelelően végezze. A kezelési útmutatót és a kapcsolódó dokumentumokat mindig a készülék közelében kell tartani.

Az elektromos kéziszerszámok használata során mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági utasításokat az áramütés, a sérülés és a tűz elleni megfelelő védelem érdekében. Az elektromos kéziszerszám használata előtt minden vonatkozó utasítást gondosan olvasson végig, és kövesse is azokat. Vegye figyelembe a biztonsággal kapcsolatos megjegyzéseket is!



Mindig ellenőrizze, hogy a fő tápfeszültség műszaki adatai megfelelnek-e az adattáblán található értékeknek.



A gép kettős szigetelésű, az EN60745 szabványnak megfelelően, így külön földelést nem igényel.



A HELYES TÁPFESZÜLTÉSÉGET ALKALMAZZA: A tápfeszültségnek meg kell felelnie az eszköz adattábláján található műszaki adatoknak.

CSAK MEGFELELŐ HOSSZABBÍTÓT HASZNÁLJON: Csak jóváhagyott, a gép tápfeszültségének megfelelő, legalább 1,5 mm² átmérőjű hosszabbítókábelt használjon. Amennyiben a hosszabbítókábel dobra van tekerve, a kábelt használat előtt teljes hosszában tekerje le.

AZ ALÁBBIK BEKÖVETKEZÉSE ESETÉN AZONNAL KAPCSOLJA KI A GÉPET:

1. A hálózati csatlakozódugó vagy a tápkábel meghibásodása, illetve a kábel károsodása
2. Kapcsoló sérülése
3. Hőkárosult hőszigetelésre utaló füst vagy égett szag.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYZAT

FIGYELEM! Minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást gondosan olvasson végig! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása veszélyes áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg, hogy szükség esetén később is rendelkezésre álljon.

A figyelmeztetésekben az „elektromos kéziszerszám” kifejezés a hálózati feszültséggel (vezetékes) vagy akkumulátorral (vezeték nélküli) működő elektromos kéziszerszámokra egyaránt vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

- a) A munkaterület mindig tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított terület balesetveszélyes!
- b) Az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben, pl. lobbanékony folyadék, gáz vagy por közelében használni tilos. Az elektromos kéziszerszám használat során szikrát képezhet, amely meggyújthatja a port vagy füstöt
- c) Az elektromos kéziszerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és illetéktelen harmadik feleket. A zavaró tényezők balesetet okozhatnak.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozójának illeszkednie kell a konnektorhoz. A csatlakozót soha, semmilyen módon nem szabad módosítani. A földelt elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon adaptercsatlakozót. Az eredeti csatlakozók és a megfelelően illeszkedő konnektorok használatával csökkenthető az áramütés veszélye.
- b) Kerülje a földelt felületekkel (csővekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőtesttel stb.) való érintkezést. Földelés esetén az elektromos áramütés kockázata jelentősen megnövekszik.
- c) Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszámot eső vagy egyéb nedvesség érje. Ha az elektromos kéziszerszámba víz kerül, jelentősen megnövekedik az elektromos áramütés veszélye.
- d) A kábelt kizárólag rendeltetés szerűen szabad használni. Soha ne a kábelnél fogva mozgassa, húzza vagy áramtalanítsa az elektromos kéziszerszámot. Tartsa távol a kábelt a hőforrásoktól, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészekről.
A sérült vagy összegabalyodott kábel fokozott áramütés-veszélyt képvisel!
- e) Az elektromos kéziszerszám kültéri használatra csak megfelelő hosszabbító kábellel alkalmas. A kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábellel jelentősen mérsékelhető az áramütés kockázata.
- f) Amennyiben elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves környezetben használja, alkalmazzon hibaárammal aktivált áramkör-megszakító eszközt (RCD). Az RCD eszköz használatával jelentősen mérsékelhető az áramütés kockázata.

3) Személyes biztonság

- a) Elektromos kéziszerszám használata során mindig maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és a józan érznek megfelelően járjon el. Kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt ne használjon elektromos kéziszerszámot. Az elektromos kéziszerszámok használata során elég egyetlen óvatlan pillanat is súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- b) Mindig használjon személyi védőfelszerelést és hordjon szemvédő eszközt. A megfelelő körülmények között alkalmazott porvédő maszk, csúszásgátló védőcipők, védősisak, hallásvédelem vagy egyéb védőfelszerelés véd a személyi sérülés ellen.
- c) Ővja a készüléket az akaratlan indítástól. Mindig ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, mielőtt azt felemelné, szállítaná, vagy az áramforráshoz és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná.
A balesetek elkerülése érdekében az elektromos kéziszerszám hordozása közben soha ne tartsa az ujját a bekapcsoló gombon.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden esetleges beállító kulcsot. A kéziszerszám forgó részéhez erősített kulcs balesetveszélyes.
- e) Ne nyújtsa kartávolságnál messzebb a kéziszerszámot. Munkavégzés közben mindig tartsa meg az egyensúlyát. Csak így őrizheti meg a kéziszerszám feletti uralmát váratlan helyzetekben is.
- f) Mindig a munkavégzéshez megfelelően öltözködjön. Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert. A haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek és a hosszú haj könnyen beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) Amennyiben rendelkezésre állnak csatlakoztatható porszívó és porgyűjtő eszközök is, bizonyosodjon meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoztatva vannak és használhatók. A porgyűjtő eszközök használatával mérsékelhető a porral kapcsolatos kockázatok.



4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a) Ne erőltesse a kéziszerszámot, és csak a megfelelő szerszámot használja az adott munkához. A megfelelő kéziszerszám jobban és biztonságosabban képes ellátni azt a munkát, amelyre tervezték.
- b) Ha az elektromos kéziszerszám nem kapcsolható ki, illetve be a kapcsológombbal, ne használja azt. Ha a kapcsológomb működésképtelen, a kéziszerszám nem tekinthető biztonságosnak, és a további használat előtt mindenképpen javítást igényel.
- c) Az elektromos kéziszerszám beállítása, kellékeinek cseréje vagy tárolása előtt mindig áramtalanítsa a készüléket, azaz távolítsa el a csatlakozót a tápellátásról, és szerelje ki a kéziszerszám akkumulátorát is. Az ilyen megelőző jellegű biztonsági intézkedésekkel mérsékelhető a kéziszerszám véletlen beindításának kockázata.
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat tartsa gyermekektől távol, és ne engedje, hogy a kéziszerszámot vagy jelen utasításokat nem ismerő személyek használják azt.
- Nem megfelelően képzett kezekben az elektromos kéziszerszám komoly veszélyforrás lehet.
- e) Az elektromos kéziszerszámot karban kell tartani. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek megfelelő elhelyezkedését, szabad mozgását, épségét és minden egyéb olyan körülményt, amely esetleg befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Amennyiben a kéziszerszám megsérül, használat előtt javíttassa meg. A helytelenül karbantartott elektromos kéziszerszámok számos baleset okozói.
- f) A vágószerszámokat rendszeresen élelje és tartsa tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámok kevésbé hajlamosak elakadni, és könnyebben kezelhetők.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, annak kellékeit és szerszámalkatrészeit stb. kizárólag a jelen utasításoknak megfelelően használja, és a használat során vegye figyelembe a munkavégzés körülményeit és az elvégzendő munka jellegét is. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet!

5) Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot kizárólag szakképzett személyzet szervizelheti, az eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságos használata.

FIGYELMEZTETÉSEK A GIPSKARTON CSISZOLÓ HASZNÁLATÁHOZ

Figyelem! Az elektromos kéziszerszám használata során az áramütések, a sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében a következő alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani. A szerszám használata előtt gondosan olvassa el és tartsa be ezeket az utasításokat. Az utasításokat tárolja biztonságos helyen.

- A berendezést soha nem szabad robbanásveszélyes légkörben használni.
 - Ne hagyja, hogy a kábel testének bármely részével érintkezésbe lépjen.
 - Csak az adott munkaterülethez jóváhagyott hosszabbítókábelt használja.
 - A gépet csak rendeltetésszerűen alkalmazza, ne használja pl. durva köszörlésre, csiszolásra stb. Ellenkező esetben személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.
 - A gép szervizeléséhez csak az eredetivel azonos alkatrészeket szabad használni, különben nem garantálható a veszélytelen működés.
 - A tartozékok maximális megengedett forgássebessége nem lehet alacsonyabb a gép maximális forgássebességénél. Máskülönben a tartozékok eltörhetnek vagy megrepedhetnek, ha forgássebességük meghaladja a maximális megengedett sebességet.
 - Ne használjon sérült tartozékokat. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a tartozékok épek, repedésektől és karcolásoktól mentesek-e. Például a csiszolópárna használata előtt ellenőrizze, hogy a tartólemez nem repedt-e meg. Bizonyosodjon meg arról, hogy senki nem maradt a gép forgási területén, majd a gépet legfeljebb egy percig maximális sebességen futtassa. Ezzel teljes mértékben tesztelheti a tartozékokat.
 - Ne tegye le a gépet, ha nincs teljesen leállítva. Ellenkező esetben elveszítheti a gép felett az uralmat.
 - Rendszeresen tisztítsa meg a gép légkivezető nyílását.
- A biztonságos használat érdekében munkavégzés közben mindkét kezével szorosan tartsa a gépet.

- A csiszolóshoz ne használjon túl nagy méretű csiszolópapírt. A csiszolólemez kiválasztása során mindig vegye figyelembe a gyártó előírásait. Ha a csiszolópapír túlnyúlik a csiszolóblokkon, vágást vagy egyéb személyi sérülést okozhat, illetve elakadást is okozhat.
- A gép legfeljebb egy hosszabbító csőhöz csatlakoztatható.

- Javasoljuk, hogy a gipszkarton csiszolóval végzett munkához mindig hordjon ipari védőkesztyűt és védőszemüveget.
- Csak szorosan illeszkedő ruhát szabad hordani.
- Mindig vegye figyelembe a fellépő reakcióanyagokat is.
- A veszélyes porszenyeződés elleni védelem érdekében hordjon P2 védőmaszkot, és használjon megfelelő porszívó készüléket.



A GIPSZKARTON CSISZOLÓ HASZNÁLATA

A készülék beállítása, javítása vagy karbantartása előtt mindig kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a tápkábelt!

Első beüzemelés előtt

- Ellenőrizze, hogy a hálózati tápellátás névleges frekvenciája megfelel-e a készülék műszaki adatainak.
- Az eszköz használata előtt gondosan olvassa el a felhasználói kézikönyvet.

Felszerelés

- Hajtsa ki a gépet, majd rögzítse a fogantyút. (Lásd 1-1., 1-2. és 1-3. ábrák.) A gép szétszereléséhez végezze el ugyanezeket a műveleteket fordított sorrendben.

Fig.1-1



Illessze a csavart a horonyba;

Fig1-2



Zárja le a rögzítőblokkal;

Fig.1-3



Fejezze be a felszerelést
A gép szétszereléséhez végezze el ugyanezeket a műveleteket fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS: Ha a rögzítőblokkot túl szorosra vagy túl lazára állította, és ezért a fogantyút nem képes kellően rögzíteni, kézzel lazítsa ki vagy szorítsa meg a rögzítőcsavart.

- Erősítse a csiszolópapírt a csiszolókoronghoz (2. ábra)

Fig.2



A csiszolópapírt úgy helyezze el, hogy a papíron található lyukak pontosan illeszkedjenek a korongon levő lyukakhoz.

Közepes hosszra állítás

Lazítsa meg a csavaranyát (3-1. ábra) az óramutató járásával ellentétes irányba, majd hosszabbítsa meg az eszközt.

Ezt követően szorítsa meg ismét a csavaranyát, az óramutató járásával megegyező irányba (3-2. ábra). Az eszköz visszaállítható alaphosszára: ehhez a fenti műveleteket fordított sorrendben végezze el.

Fig.3-1



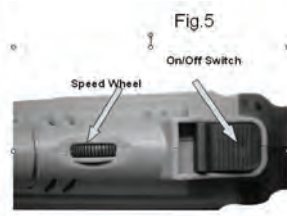
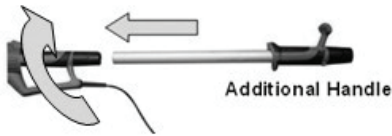
Fig.3-2



Fig.4

Maximális hossza állítás

Erősítse a kiegészítő fogantyút a gép végére, majd szorítsa meg a gép végén található csavaranyát (4. ábra).



6.2. Elektronikus vezérlés

A gép az alábbi jellemzőkkel rendelkezik:

Be-/Kikapcsoló gomb, egyenletes indítás funkcióval

Biztosítja, hogy a gép egyenletesen, ingadozások nélkül induljon.

Állítható sebesség

A forgási sebesség 0-1000 rpm (percenkénti fordulatszám) között állítható a sebességállító kerék segítségével (5. ábra). Így a felhasználó bármely csiszolandó felülethez a legmegfelelőbb fordulatszámot választhatja.

Állandó sebességvezérlés

A gépet ugyanazon fordulatszámra lehet tartani, függetlenül attól, hogy a terhelése változik-e vagy sem.

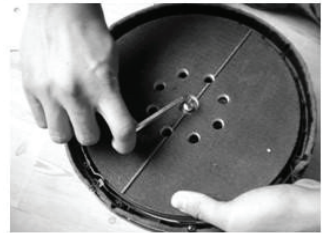
Fig.6

6.3 A csiszolókorong cseréje

Helyezze a hatszögletű kulcsot (5-ös méret) a csiszolókorongon található hatszögletű csavarra (6. ábra).

Tartsa szorosan a csiszolókorongot, majd forgassa el a kulcsot, hogy a korongot kilátsítsa.

Helyezze be az új csiszolókorongot, majd szorítsa meg a csavart (6. ábra).



Figyelem: A gépre csak az ahhoz tervezett típusú csiszolókorongot szerelje fel.

Az optimális teljesítmény biztosításához a gépet néhány percig kissé alacsonyabb sebességgel kell működtetni, hogy a csiszolókorong tökéletesen illeszkedjen a tömítőfelülethez. E folyamat során fehér habrészcseké válnak ki a csiszolófejből. Ez azonban nem károsítja a gépet.



6.4 Két lehetőség a porelszívásra

A porszennyeződésekre belső [7-1] vagy külső [7-2] elszívás is alkalmazható. A 8 lyukú belső elszívó rendszer a falra vagy mennyezetre helyezve összegyűjti az apró porszennecskéket, így tökéletesen képes elszívni a port.



6.5 Szomszédos élek csiszolása

A csiszolófelület egy része leválasztható, így könnyedén eléri a szomszédos éleket is (8. ábra).

6.6 Porszívó készülék csatlakoztatása

A por belégzése károsíthatja az egészséget! A porszennyeződéssel járó munka végzése során mindig hordjon porvédő maszkot!

Lazítsa meg a rögzítő anyát.

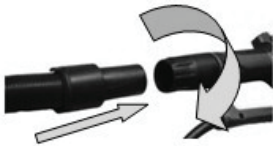
Csatlakoztassa a tömlőt a fogantyú kimenetéhez (9. ábra).

A tömlő másik vége a porszívóhoz csatlakozik.

Fig.8



Fig.9



A gép üzemeltetése

- Ne irányítsa közvetlenül a gép fejét.
- A gépet mindkét kezével tartsa.
- A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy minden rögzítő fogantyú zárva van.
- Csatlakoztassa a gépet a fő tápegységhez.
- A gép bekapcsolása előtt a csiszolófejet kissé emelje fel, hogy ne érintkezzen a munkafelülettel.
- Indítsa el a gépet a kívánt csiszolási munka megkezdéséhez.
Kis területen vagy szűk területen a gépet a lehető legrövidebbre állítsa.
A magasabb falakhoz állítsa közepes hosszra.
A leghosszabb beállítást a mennyezeteken végzett munkához használja.
- Ne nyomja a gépet túlságosan nagy erővel a felületre, mert ezzel túlterhelheti azt. A megfelelő nyomással jobb csiszolási eredményt érhet el. A csiszolás hatékonysága és minősége elsősorban a megfelelő csiszolóanyag kiválasztásával biztosítható.
- A csiszolás befejeztével kapcsolja ki a gépet.

KARBANTARTÁS

A készülék szervizelése, karbantartása, vagy beállításainak módosítása előtt távolítsa el a csatlakozót az aljzatból.

Az elektromos kéziszerszám semmiféle további kenést vagy karbantartást nem igényel. A szerszámot mindig száraz helyiségben tárolja. A tápkábel sérülése esetén a cseréhez vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, a szervizügynökkel vagy egyéb, hasonlóan szakképzett egyénnel, ugyanis a sérült tápkábel súlyos veszélyforrás lehet. Amennyiben egy hiba nem orvosolható, küldje vissza a készüléket javításra egy hivatalos márkaszervizbe.

Tisztítás

- _ A biztonsági berendezéseket, szellőzőnyílásokat és a motor házát lehetőség szerint óvja a portól és egyéb szennyeződésektől. A készülék tisztításához használjon tiszta ruhát vagy kisnyomású sűrített levegőt.
- _ Javasoljuk, hogy használat után mindig azonnal tisztítsa meg a készüléket.
- _ A készüléket rendszeresen tisztítsa egy nedves ronggyal és egy kevés puha szappannal. Ne használjon tisztítószerrel vagy oldószert, azok ugyanis károsíthatják a készülék műanyag alkatrészeit.

Szénkefék

- _ Túlzott mértékű szikrázás esetén ellenőriztesse a szénkeféket egy szakképzett villanyszerelővel. Figyelem! A kefék cseréjét kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.

JAVÍTÓ INTÉZKEDÉSEK MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

- (1) A készülék be van kapcsolva, de a motor nem indul el.
-- Meglazultak a hálózati csatlakozóban vagy az aljzatban lévő vezetékek.
Ellenőrizze vagy javítsa az aljzatot és a csatlakozót.
-- Meghibásodott a kapcsoló.
Cserélje ki a kapcsolót.
- (2) A készülék be van kapcsolva, de különös zajokat ad, és a motor nem vagy csak nagyon lassan működik.
-- A kapcsoló kontakthibás.
Cserélje ki a kapcsolót.
-- Beszorult egy alkatrész.
Ellenőriztesse vagy javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot.
-- Túl nagy a tolóerő, a motor akadozik.
Használjon kevesebb tolóerőt az adott feladathoz.
- (3) A motor felforrósodik.
-- Idegen anyag került a motorba.
Távolítsa el az idegen anyagot.
-- A kenőanyag hiánya vagy szennyezettsége.
Applikálja újra vagy pótolja a kenőanyagot.
-- Túl magas a nyomás.
Használjon kevesebb tolóerőt az adott feladathoz.
- (4) Gyakori vagy nagy intenzitású szikrázás tapasztalható a kommutátoron.
-- Zárlatos a gép tartóváza.
Cseréltesse ki a tartóvázat.
-- A szénkefék elkoptak vagy eltömödtek.
Ellenőrizze a szénkefék állapotát.
-- Akadozva fut a kommutátor.
Tisztítsa meg vagy csiszolja le a kommutátor felületét.

Saját biztonsága érdekében működés közben soha ne távolítsa el az elektromos kéziszerszám alkatrészeit vagy tartozékait. Meghibásodás vagy sérülés esetén az elektromos kéziszerszámot kizárólag szakképzett műhely vagy maga a gyártó javíthatja.

LEHETSÉGES GÉPFELIRATOK ÉS AZOK JELENTÉSEI

V	Volt	Hz	Hertz
	Váltóáram	W	Watt
n_0	Terhelésmentes sebesség	/min vagy min^{-1}	Percenkénti fordulatszám
	II. osztályú szerszám		A balesetek elkerülése érdekében a felhasználó mindenképpen olvassa el a felhasználói kézikönyvet.
	Használjon hallásvédő eszközt!		Használjon szemvédő eszközt!

Az Ön személyi biztonsága érdekében használat előtt gondosan OLVASSA végig és ISMERJE meg ezen utasításokat. Az útmutatót őrizze meg, hogy szükség esetén később is rendelkezésére álljon.
Ezt a gépet kizárólag hallásvédő eszközzel együtt használja!
Ezt a gépet kizárólag szemvédő eszközzel együtt használja!
Ezt a gépet kizárólag légzőmaszkkal együtt használja!



KÖRNYEZETVÉDELEM

A gépet ne helyezze az általános háztartási hulladékok közé. A környezetbarát hulladékkezelés megvalósítása érdekében kérjen tanácsot a helyi újrafeldolgozó központtól. Kérjük, mindent tegyen meg a környezetének védelmére.



MŰSZAKI ADATOK

MŰSZAKI ADATOK

Típuszám	SP-700	SP-900
Teljesítmény	800 W	600 W
Fordulatszám	1200-2300 rpm	0-1000 rpm
Csiszolótányér átmérője	190 mm	215 mm
Csiszolópapír átmérője	180 mm	225 mm
Cső átmérője	-	32 mm
Alaphossz	-	1.23/1.65 m
Maximális hossz	-	2.20 m
táska	Igen	Nem
Alaptömeg	9 kg	4.5 kg
Tömeg hosszabbító csővel	16 kg	5.0 kg

MŰSZAKI ADATOK

Típuszám	SP-901	SP-3000
Teljesítmény	600 W	800 W
Fordulatszám	600-1500 rpm	800-1700 rpm
Csiszolótányér átmérője	215 mm	225 mm
Csiszolópapír átmérője	225 mm	215 mm
Cső átmérője	32 mm	-
Alaphossz	1.10/1.65 m	1.40 m
Maximális hossz	1.65 m	1.80 m
táska	Nem	Igen
Alaptömeg	3.5 kg	5.8 kg
Tömeg hosszabbító csővel	3.5 kg	7.3 kg





Gépjegyzék, ellenőrzések és karbantartás

Ssz	Dátum	Meghibásodás leírása	Elvégzett javítások	Garancia-hosszabbítá	P.H.
1					
2					
3					
4					
5					



Engedélyezett szerviz:



Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 București - Pitești highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro

Garancialevél

AA sorozatszám _____

Termék neve: _____

Típusa: _____

Sorozatszám: _____

Tartozékok: _____

Értékesítő: _____

Alíráss / bélyegző: _____

Vásárló: _____

Címe: _____

Vásárlás dátuma: _____

Alíráss / bélyegző: _____

FORGALMAZÓ: _____

NÉV: _____

CÍM: _____

Ezenmel megérőstem, hogy a terméket hibátlan állapotban, a felhasználói kézikönyvvel együtt kaptam kézhez, és elfogadom, hogy a jelen garancialevél kizárólag a vásárlást igazoló számlával vagy blokkal együtt érvényes. Jelen tanúsítvány hiányában, illetve a garancia lejártára vagy – a termék nem megfelelő használatára következtében – érvénytelené válása esetén a szükséges javítások bevezetésémmel a saját költségemre történnek.



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro



Garanciafeltételek

..... hónapos garancia, a vásárlás időpontjától számítva.

A garanciafeltételek szerinti szolgáltatást a legközelebbi Engedélyezett Segítségnyújtó Központtól kell igényelni (a központok listája megtalálható az értékesítési hálózatumkban, illetve a www.italiastar.ro weboldalon, a Service menüpont alatt). A garanciális javítás igénylése során a vásárló megfelelő dokumentációval köteles igazolni a kérdéses termék vásárlási időpontját.

Garanciális javításnak számít a gyártási hibával rendelkező pótalkatrészek javítása vagy cseréje is.

Az Italia Star termékekre egy év garancia vonatkozik, a felhasználóhoz való kiszállítás időpontjától számítva.

A garanciális időszak alatt végzett javítások során sem szünetel az általános garanciális időszak.

A garanciális szolgáltatások alá tartozik a meghibásodott alkatrészek javítása vagy cseréje is. Amennyiben a javítást a vásárló lakcímén vagy telephelyén kell elvégezni, a Segítségnyújtó Központ és a javítás helyszíne között szükséges szállítások költsége a vásárlót terheli.

Minden garanciális javítást előzetesen jóvá kell hagynia az Italia Star szervizközpontnak. Ez még az Engedélyezett Segítségnyújtó Központjainkban végzett javításokra is vonatkozik.

A garancia a következő esetekben nem érvényesíthető:

- Ha az alkatrészek javítását vagy cseréjét nem engedélyezett Italia Star Segítségnyújtó Központban végezték el;
- Ha a meghibásodást a nem eredeti Italia Star pótalkatrészek használata okozta;
- Ha a felhasználó nem eredeti, illetve a kézikönyvben nem feltüntetett kelléket szerel a gépre;
- Ha akár a vásárló, akár másik fél módosította, javította, vagy szétszerelte a terméket;
- Ha a terméket olyan módosítást hajtottak végre az Italia Star jóváhagyása nélkül, amely akadályozhatja a termék megfelelő működését;

• A termék szakszerűtlen beüzemelése vagy használata esetén, a felhasználói és karbantartási kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén, illetve a rendszeresen ütemezett karbantartás elhanyagolása esetén;

- Természetikatasztrófa esetén;
- A termék normális kopása, elhasználódása esetén;
- Az elégtelen üzemanyag vagy kendőanyag használatából eredő kár esetén;
- Ha az elektronos alkatrészek az elektronos rendszer vagy hálózat nemmeglelőssége miatt, illetve a felhasználói és karbantartási kézikönyv utasításival ellentétes, szakszerűtlen csatlakozások következtében károsodnak.

* A GARANCIA NEM ÁTRUHÁZHATÓ

Engedélyezett szerviz

Név: _____

Cím: _____

Telefon: _____

e-mail: _____



Contents

1.	PRODUCT DESCRIPTION	52
2.	SAFETY INSTRUCTIONS	52
3.	GENERAL SAFETYRULES	53
4.	PRECAUTIONA ON USING DRYWALL SANDER	54
5.	HOW TO USE DRYWALL SANDER	55
6.	Operate the Machine	57
7.	CARE AND MAINTENANCE	58
8.	CORRECTIVE ACTION IN CASE OF FAILURE	58
9.	LABELS ON YOUR TOOL (if any)	59
10.	ENVIRONMENTAL PROTECTION	59
11.	SPECIFICATIONS	60





Chapter.1

PRODUCT DESCRIPTION

The machine is designed for grinding drywalls, ceilings and walls of the inner and outer surfaces, clearing the floor residues, paint coatings, adhesive and loose plaster etc.

Our machine is not suitable for processing the object containing asbestos.

You must abide by certain safety precautions when using the equipment. In order to prevent injuries and damages from occurring, you must always read through this operating manual carefully.

This manual must be kept in a safe place so that the information that it contains is always available. This operating manual must accompany the equipment if it is transferred to somebody else.

We do not accept any liability for accidents or damage arising from ignoring this manual and the safety instructions.

Chapter.2

SAFETY INSTRUCTIONS

The following pictograms appear throughout these operating instructions:



Indicates danger of injury, risk to life and possible damage to the appliance if these instructions are not followed.



Indicates the presence of electric shocks.

Read through these operating instructions carefully before using the appliance. Become familiar with the functions and method of operation. To ensure proper operation, always maintain the appliance according to the instructions. The operating instructions and associated documents should always be kept close to the appliance.

When using power tools, you must observe the following basic safety precautions in order to ensure protection from electric shocks, injury and fire. Read and follow all the instructions before using this power tool. Look after the notes on safety.



Always check if your mains voltage corresponds with the value on the type plate



The machine has been double-insulated in accordance with EN60745: therefore, an earth wire is not necessary



USE CORRECT SUPPLY VOLTAGE: The power supply voltage must match the information quoted on the tools identification plate.

USE PROPER EXTENSION CORD: Only use an approved extension cable that is suitable for the machine's power. The cord must have a diameter of at least 1.5mm². When the extension cable is on a reel, unroll the cable in its entirety.

SWITCH OFF THE MACHINE IMMEDIATELY IN CASE OF:

1. Malfunction in the mains plug, power cable or damaging of cable.
2. Broken switch.
3. Smoke or stench of scorched insulation.

Chapter.3

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.





4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Chapter.4

PRECAUTIONS ON USING DRYWALL SANDER

Attention! You must abide by the following basic safety measures against electrical shocks, injuries and the danger of fire when using electric tools. Read and abide by these instructions before you start to use any tools. These instructions must be kept in a safe place.

--The equipment must never be used in surroundings where an explosive atmosphere exists.

-- Do not let the cable touch any parts of your body.

--Only use the extension cable approved for use in the working area.

--Do not force the machine for unsuitable work, for example, rough grinding, brushing, etc. Otherwise, dangers and harms will be caused.

-- Only use identical replacement parts when servicing. Otherwise, risk-free operation can't be guaranteed.

--The accessories' allowed speed must be at least the same as the maximum speed of the machine. Or else, they may be broken or cracked when their running speed is go over the machine's allowed speed.

--Do not use damaged accessories. Before use, always check whether the accessories are nicked or cracked. For example, to grinding pad, please check the support plate is not cracked. Ensure everybody to be out of the machine's rotation area and run the machine at max. speed for one minute, which can fully test the accessories.

--Do not put down the machine when it isn't stopped completely. Otherwise, you will loss control to the machine.

--Cleaning the exhaust port on your machine in regular.

When working, control the machine firmly with both hands to ensure safe operation.

--When sanding, do not use too big sandpaper. When choosing grinding disc, please observe the manufacturer's specifications. The sand paper beyond the grinding block leads to risk of cutting and injury and cause stuck as well.

--The machine can be connect to one extension tubes at most.

--We recommend that you always wear industrial safety gloves and safety goggles when working with the drywall sander.

--Wearing close-fitting clothes is mandatory.

--Always allow for reaction torque

--Wear protection mask P2 to protect you from hazardous dusts and choose suitable vacuum cleaner.

Chapter.5

HOW TO USE DRYWALL SANDER

Before setting up, repair or maintenance of the appliance you must always turn off the operating switch and pull out the mains plug!

Before Initial Operation

- Check if the rated frequency of the mains supply corresponds to the details of the type place.
- Before using the tool, read the instruction book carefully.

Installation

- Unfold the machine and fasten the handle.(See Fig.1-1, Fig1-2 and Fig1-3). Strip the machine by the opposite actions.

Fig.1-1



Fit the screw to the groove;

Fig1-2



Lock on by fastening block;

Fig.1-3



Finish installation; Strip the machine by the opposite actions.

NOTE: If find the fastening block too tight or too loose to lock the handle, please adjust the fitting screw to be looser or tighter by hand!

-Stick the sanding paper to the pad(Fig.2)

Fig.2



Ensure the holes on the sanding paper to fit the holes on the pad accuracy.

Medium length installation

Loose the screw nut (Fig. 3-1) by anti-clockwise turning and extend the length. Then fasten the screw nut by clockwise turning (Fig.3-2). Go back to the non-extended status by opposite actions.

Fig.3-1



Fig.3-2

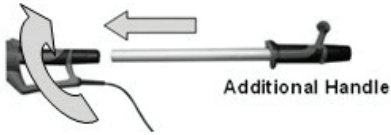


Fig.4



The longest length installation

Insert the additional handle to the end of the machine. And then turn the screw nut on the end of the machine for tightening. (Fig.4)



6.2. Electronic Control

This machine has the characteristics as below:

● On/Off Switch with soft start
Ensure machine starts smoothly without wobbling.

● Adjustable Speed

Adjust the speed from 0-1000rpm by turning the speed wheel (Fig.5) In this way, user can choose different speed for different sanding surface.

● Constant Speed Control

Keep the machine running at the same speed as selected no matter loading to the machine changes or not.

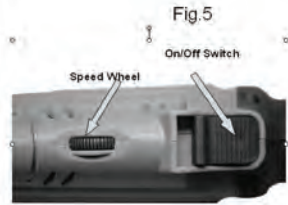


Fig.6

6.3 Replace Grinding Pad

Insert the hex wrench (size 5) into the hexagonal screw bolt on the grinding block (Fig.6)

Hold the grinding pad firmly, and then turn the wrench to dismount the pad.

Installation of new grinding pad by tightening the bolt (Fig.6).



Attention: Only install the specified grinding pad on the machine.

In order to ensure optimal performance, machine should be run at slightly lower speed for several minutes to make the grinding pad fit the sealing surface perfectly. During this process, the white foam particles will come out from the grinding head. However, this won't damage the machine.



6.4 Two Options For Extracting Dust

There are internal extraction [7-1] and external extraction [7-2] for dust particles. The 8-hole internal extraction system collects fine dust particles, enabling to adhere to wall and ceiling, obtaining perfect effect of extracting dust.



6.5 Grinding Adjacent Edges

Detachable brush segment can reach up to the adjacent edge with ease. (Fig.8)

6.6 Connect to Vacuum Cleaner

Inhalation of dust is hazardous to health! When carrying out the work which can produce dust, please always wear a dust mask.

Loose the fastening nut.

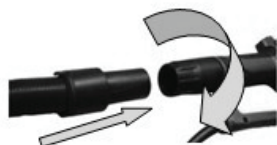
Connect the hose to the exit of the handle(Fig.9)

The other end of the hose is connected to the vacuum cleaner;

Fig.8



Fig.9



Chapter.6

Operating the machine

- Do not control the machine's head.
- Hold the machine with both hands.
- Before operating the machine, make sure every fastening handle is closed.
- Connect the machine to the main power supply.
- Before switching on the machine, keep the sanding head slightly away from the work surface.
- Start the machine for necessary sanding work.
Operate the machine with short length in narrow and awkward area. Run the machine with medium length for higher walls.
Use the machine with longest length for ceilings.
- Do not over-press machine so that to avoid overloading! Press with proper pressure for better grinding effects.
Good grinding effects and quality are mainly decided by choosing the right abrasive material.
- Once finishing the sanding task, switch off the machine.



Chapter.7

Care and Maintenance

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. Always store your power tool in a dry place. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

If a fault can not be rectified, return the mixer to an authorized dealer for repair.

Cleaning

- _ Keep the safety devices, ventilation slots and Motor housing as free of dirt and dust as possible. Clean the unit by rubbing it with a clean cloth or blow it clean using low-pressure compressed air.
- _ We recommend that you always clean the unit immediately after using it.
- _ Clean the unit regularly by rubbing it with a damp cloth and a little soft soap. Do not use cleaners or solvents; these will attack the plastic parts in the unit. You must also ensure that water cannot get into the inside of the unit.

Carbon brushes

- _ If excessive sparking occurs you must have the carbon brushes checked by a qualified electrician. Attention! Only a qualified electrician is allowed to change the brushes.

Chapter.8

CORRECTIVE ACTION IN CASE OF FAILURE

- (1) The operating switch is switched on, but the motor is not working.
 - Wires in the mains plug or in the socket are loose.Have socket and plug checked or repaired.
 - The switch is faulty.Have the switch replaced.
- (2) The operating switch is switched on, but unusual noises can be heard, the motor is not working or only very slowly.
 - Switch contact has failed.Have the switch replaced.
 - Component jammed.Have the electric tool checked or repaired.
 - Too much thrust, as a result the motor is dragging.Use less thrust during the task.
- (3) Motor gets hot.
 - Foreign substances have got inside the motor.Have the foreign substances removed.
 - Lack of or contaminated lubrication grease.Have lubricating grease applied or replaced.
 - Pressure too highUse less thrust during the task
- (4) Frequent or strong sparks on the commutator.
 - Short circuit on the armature.Have the armature replaced.
 - Carbon brushes worn out or jammedHave the carbon brushes checked.
 - Rough running of the commutator.Have the surface of the commutator cleaned or ground.

For your own safety, never remove parts or accessories of the electric tool during operation. In case of fault or damage have the electric tool repaired only by a specialist workshop or by the manufacturer.



Chapter.9

LABELS ON YOUR TOOL (if any)

V	Volts	Hz	Hertz
	Alternating current	W	Watts
n₀	No load speed	/min or min⁻¹	Revolutions or reciprocation per minute
	Class II tool		To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Wear Ear Protection		Wear Eye Protection

For your personal safety, READ and UNDERSTAND before using. Save This Instruction For Future Reference
 Always Wear Ear Protection With This Tool
 Always Wear Eye Protection With This Tool

Always Wear a breathing Mask With This Tool

Chapter.10



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Do not dispose of in general household waste. Instead dispose of in an environmental way, contact your local recycling centre of council for advice. Please take the care of the environment very seriously.





Chapter.11

Specifications

Specifications		
Model	SP-700	SP-900
Power	800 W	600 W
Speed	1200-2300 rpm	0-1000 rpm
Grinding pad diameter	190 mm	215 mm
Sandpaper diameter	180 mm	225 mm
Tube diameter	-	32 mm
Minimal length	-	1.23/1.65 m
Maximum length	-	2.20 m
Dust bag	Yes	No
Minimum weight	9 kg	4.5 kg
Maximum weight	16 kg	5.0 kg

Specifications		
Model	SP-901	SP-3000
Power	600 W	800 W
Speed	600-1500 rpm	800-1700 rpm
Grinding pad diameter	215 mm	225 mm
Sandpaper diameter	225 mm	215 mm
Tube diameter	32 mm	-
Minimal length	1.10/1.65 m	1.40 m
Maximum length	1.65 m	1.80 m
Dust bag	No	Yes
Minimum weight	3.5 kg	5.8 kg
Maximum weight	3.5 kg	7.3 kg





Machine register, tests and maintenance

Nr.	Date	Fault description	Repaires performed	Guarantee extension	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Authorized service:

Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 Bucuresti - Pitesti highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



Warranty Certificate

Series AA No. _____

Product name: _____

Model : _____

Series no.: _____

Accessories: _____

Seller: _____

Signature / stamp: _____

Buyer: _____

Adress : _____

Date of purchase: _____

Signature / stamp: _____

DISTRIBUTOR: _____

NAME: _____

ADDRESS : _____

I hereby confirm that I received the product in perfect condition with the utilization manual and I fully agree that this warranty certificate is valid only accompanied with the purchase invoice or receipt. If the product is not accompanied by this certificate or warranty is expired or canceled by the service due to abnormal usage conditions, the repairs will be done and charged after my consent





Warranty Conditions

..... months warranty period from the date of purchase.

The service under terms of warranty has to be required to the closest Authorised Assistance Centre (You can find the list in our sales network or check it on our website www.italiastar.ro in the Service area) ; the buyer has to apply for warranty always showing documents about the date of purchase of the item itself.

As warranty we mean repairation or substitution of those spares that have manufacturing defects.

For all the Italia Star products, the terms of warranty are one year after the date of delivery to the user.

Repairations done during the warranty period do not interrupt the period of the general warranty itself.

The warranty service include repairation or substitution of all the defective parts; if the repairation is done at the customer's place all the transfer to and from the assistance centre will be charged to the purchaser.

All the repairations under terms of warranty, even if done in one of our authorised assistance centres, have to be approved by Italia Star Service department in order to allow the repairations.

The warranty cannot be accepted in the following cases:

- When the repairation or substitution of the parts has been done by a non-authorised Italia Star assistance service;
- When the cause of the problem is due to the use of non original Italia Star spare parts;
- When the user install on the machine non original or not indicated on the manual accessories;
- When the product has been, modified, repaired, disassembled from the buyer or from others;
- When there are modifications in the product done without Italia Star authorisation that can have influence on the correct functioning of the product;
- In case of incorrect start-up, incorrect use of the machine, incorrect use of the instruction given in the operating and maintenance manual, and not execution of the maintenance scheduled procedures;

- In case of natural disasters;
- In case of standard wear and tear;
- In case of damages caused by use of inadequate fuel and lubricant;
- In case of damages to the electrical components caused by an inadequate electrical system, in case of problems given by the electrical alimentation net, or by connections done without following the instruction of the operating and maintenance manual.

***THE WARRANTY IS NOT TRANSMISSIBLE**

Authorized Service

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

e-mail: _____